

1/10 電動RC 4WDレーシングバギー
スコアチャー (2020)



ASSEMBLY KIT 組み立てキット

1/10 SCALE R/C
HIGH PERFORMANCE
4WD OFF ROAD RACER

Terra Scorcher

(2020)

RC車両。走行用バッテリーはキットに含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

Terra Scorchers

©2020

●組み立てにできない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

(ラジオコントロールメカ)

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
(走行用バッテリー・充電器)
このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (a combination of small receiver and electronic speed controller, plus standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrgregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrgregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (une combinaison d'un récepteur et variateur de petite taille et d'un servo de taille standard est recommandée).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

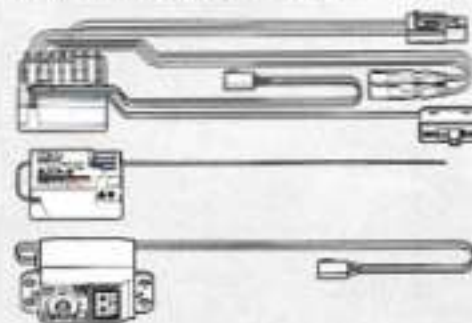
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

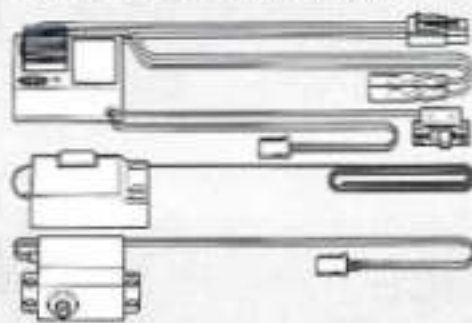
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



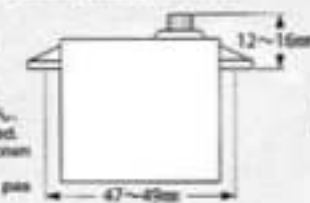
ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



(使用できるサーボの大きさ)

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus
Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Gelegnetes Ladegerät
Chargeur compatible



- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrod-Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type volant est également utilisable.

(使用する塗料) TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗料用品が発売されています。

(ポリカーボネート用タミヤカラー) TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

(プラスチック用タミヤカラー) TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

- ★人形はお好きな色で塗装してください。
- ★Paint figure as you like.
- ★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
- ★Peindre la figurine comme souhaitez.



(用意する工具)

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



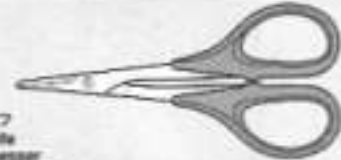
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachsange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schnere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes

- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウェス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßschaber hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様がいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

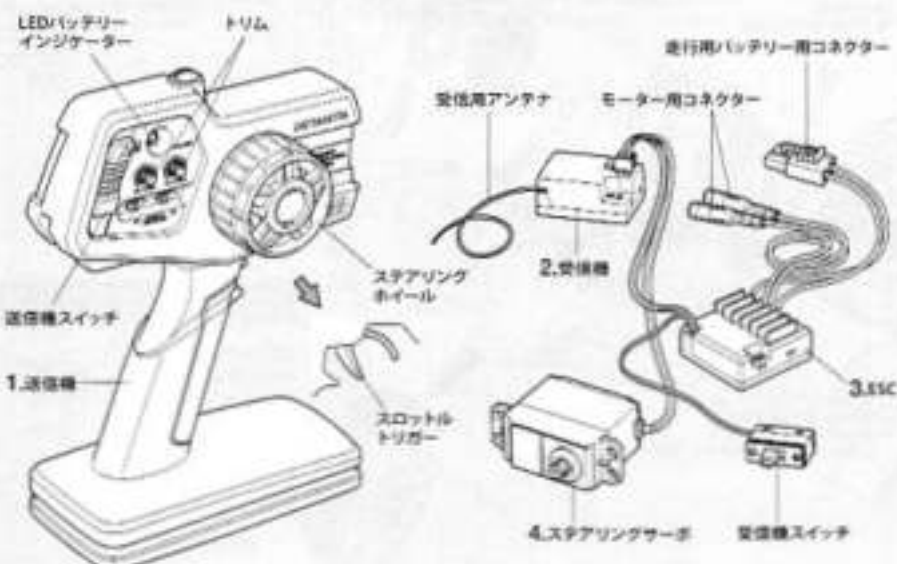
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht anzubringen.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

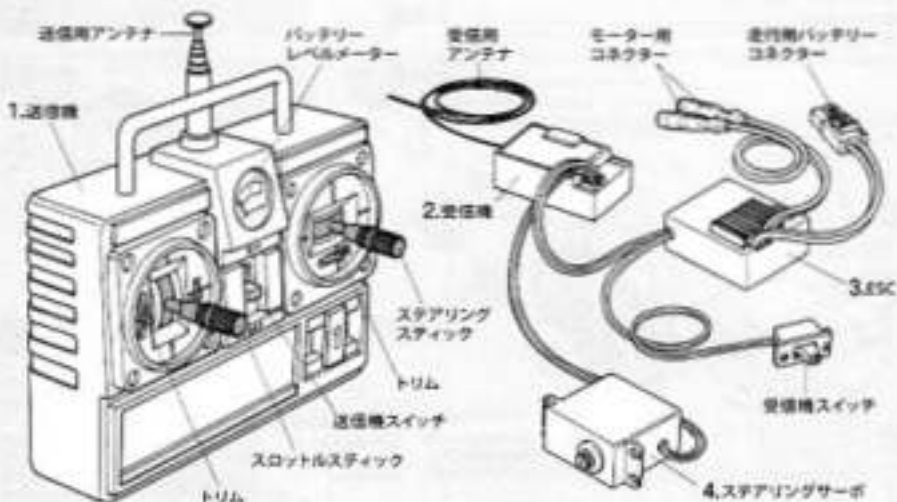
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

(タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー) 付き) TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



(スティックタイプ送信機) STICK TYPE TRANSMITTER



(2チャンネルプロボの名称)

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
3. ●ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りず。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-ERHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahregler um.
3. ●Elektronischer Fahregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le bras de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettant de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du/des servo(x) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et règle la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明書を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多量に入っています。手保として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

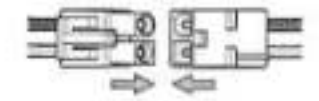
★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les ennuis suivre les étapes du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

○の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ○ are not included in kit.
 Teile mit ○ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ○ ne sont pas incluses dans le kit.

A ①~⑪
 説明Aを使用します
 BAO A / BEUTEL A / SACHET A

①
 しっかり取り付けます。
 Connect firmly.
 Fest onstecken.
 Connecter fermement.



②

2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schnellschraube
 Vis taraudeuse

BA4 x6
 シワワッシャー
 Washer
 Belagscheibe
 Rondelle

BA6 8
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA11 x1
 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA12 x1
 ベベルギヤ (大)
 Large bevel gear
 Kegelnrad groß
 Grand pignon conique

BA19 x4
 ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelnrad klein
 Petit pignon conique

BA20 x6
 ベベルギヤ (小)
 Small bevel gear
 Kegelnrad klein
 Petit pignon conique

BA21 x2
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite

③

BA10 x1
 Eリング
 E-ring
 C-ring

BA11 x2
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA12 x1
 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA18 x1
 カウンターシャフト
 Counter shaft
 Vorgelegewelle
 Axe de pignon intermédiaire

① (走行用バッテリーの充電)
 Charging battery pack
 Aufladen des Akkupack
 Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Beachtung von Akku/Ladegerät die beigefugte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

専用充電器
 Compatible charger
 Designiertes Ladegerät
 Chargeur compatible

走行用バッテリー
 Battery pack
 Akkupack
 Pack d'accus

② デフギヤの取り付け(リヤ)
 Attaching differential gear (rear)
 Einbau des Differentialgetriebes (hinten)
 Fixation du différentiel (arrière)

(デフギヤ)
 Differential gears
 Differentialgetriebe
 Différentiels

★2作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

BA4 2.6×10mm
 スーパーギヤ
 Differential spur gear
 Differentialrad
 Couronne de différentiel

BA6 9mm
 BA20
 BA19
 BA21
 BA12 850
 BA11 1150

デフケース
 Differential case
 Differential-Gehäuse
 Boîtier de différentiel

③ カウンターギヤの取り付け
 Attaching counter gear
 Einbau des Vorgelege-Rad
 Fixation du pignon intermédiaire

BA18
 カウンターシャフト
 Counter shaft
 Vorgelegewelle
 Pignon intermédiaire

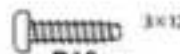
BA12 850
 BA10 4mm
 BA11 1150
 BA10 4mm

★押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

4



BA1 x2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



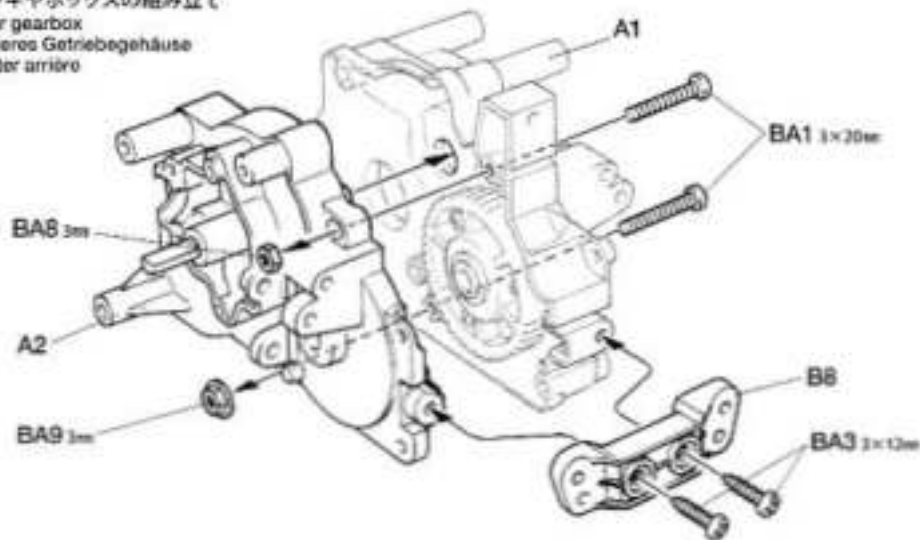
BA8 x1 3mmナット
Nut
Mutter
Ecou



BA9 x1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecou à flangeur

4

リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



5



BA10 x2 4mmEリング
E-ring
Crimp



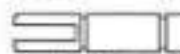
BA11 x2 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA12 x2 #50ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA13 x2 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

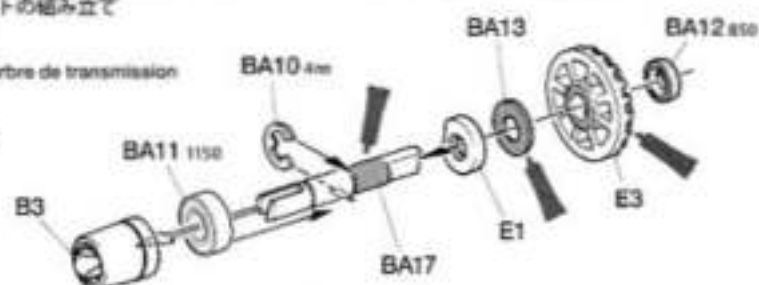


BA17 x2 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

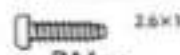
5

プロペラジョイントの組み立て
Propeller joints
Antriebs-Gelenke
Accouplement d'arbre de transmission

★3箇所作ります。
★Make 3.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



6



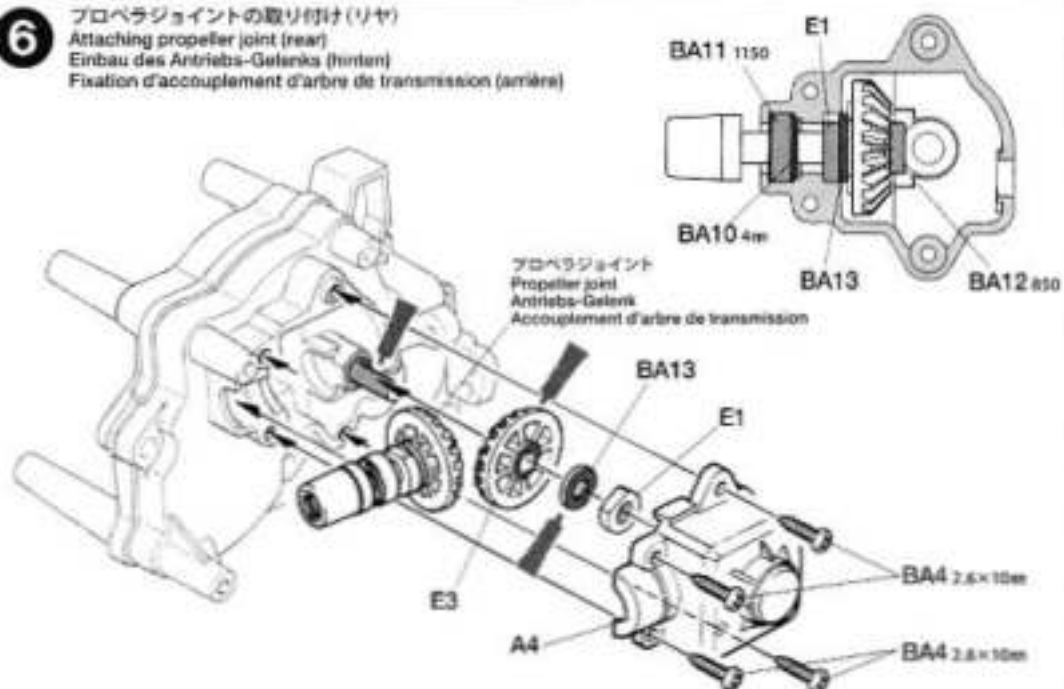
BA4 x4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



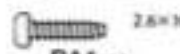
BA13 x1 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

6

プロペラジョイントの取り付け(リヤ)
Attaching propeller joint (rear)
Einbau des Antriebs-Gelenks (hinten)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (arrière)



7



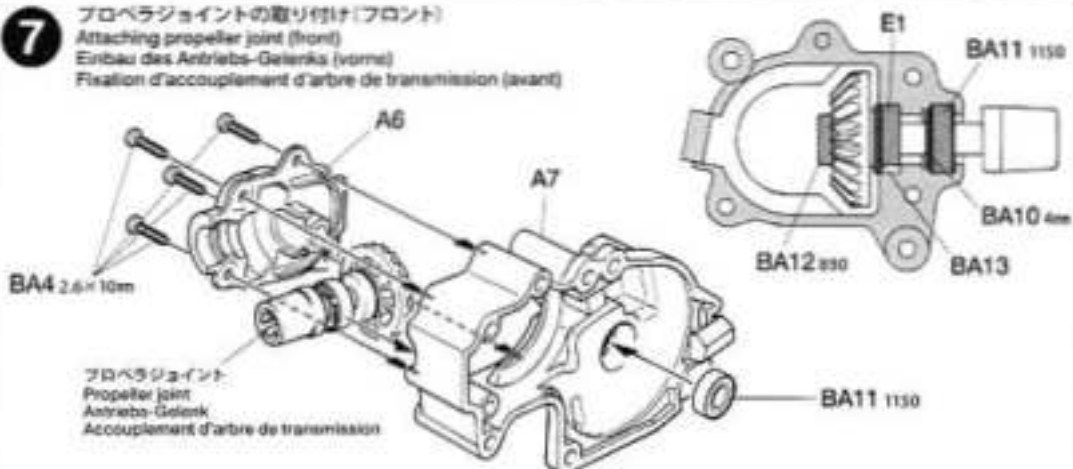
BA4 x4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA11 x1 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

7

プロペラジョイントの取り付け(フロント)
Attaching propeller joint (front)
Einbau des Antriebs-Gelenks (vorne)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (avant)



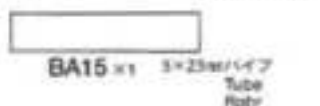
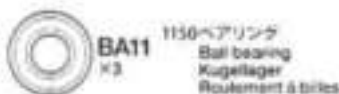
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は増加倍でお知らせください。

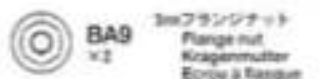
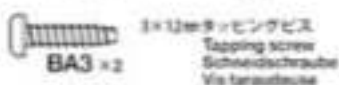
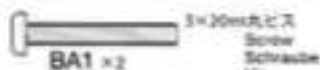
TAMIYA CATALOG

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

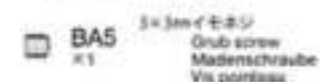
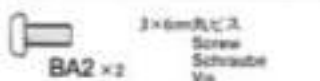
8



9



10



(モーターマウント)

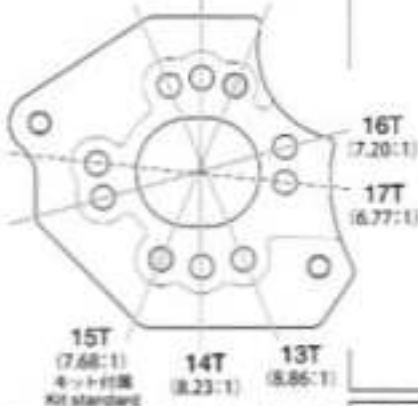
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

★下図を参考にピニオンギヤの歯数に合わせて取り付けください。

★Attach motor according to pinion gear number. See below.

★Motor gemäß der Zahnzahl des Ritzels einbauen.

★Fixer le moteur en fonction du nombre de dents du pignon. Voir ci-dessous.



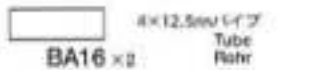
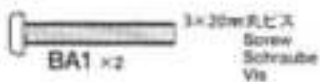
★オプションのピニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお申し込ください。

★Ask your local Tamiya Dealer for availability of Hop-Up Option pinion gears.

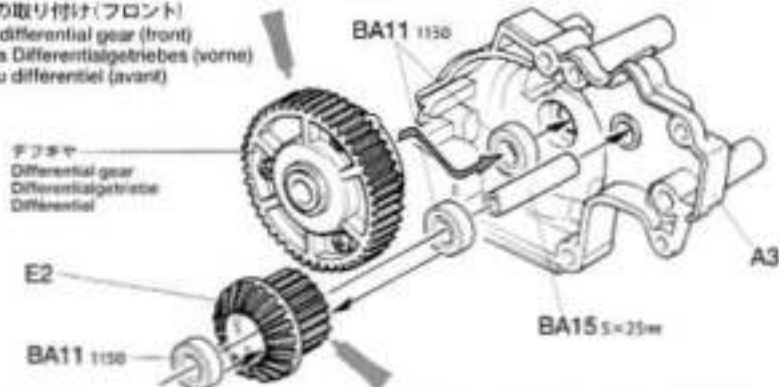
★Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Tamiya-Händler wegen der Verfügbarkeit der Tuning-Ritzel.

★Contacter un revendeur local Tamiya pour la disponibilité des pignons Hop-Up Options.

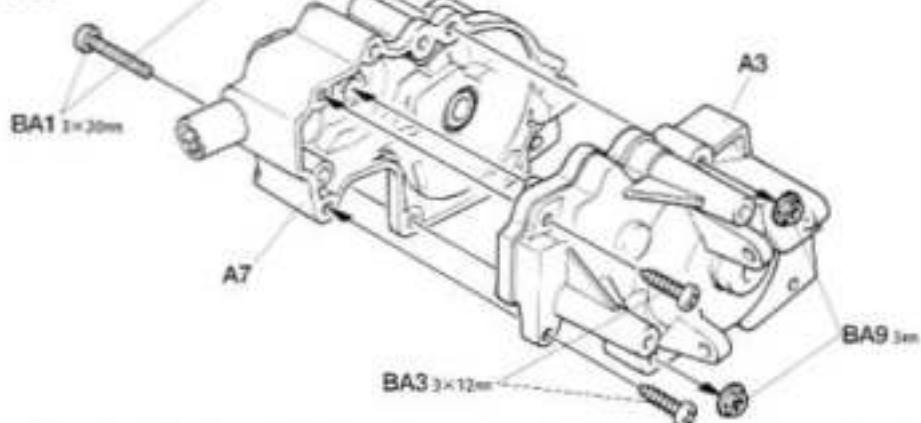
11



8

デフギヤの取り付け(フロント)
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Fixation du différentiel (avant)

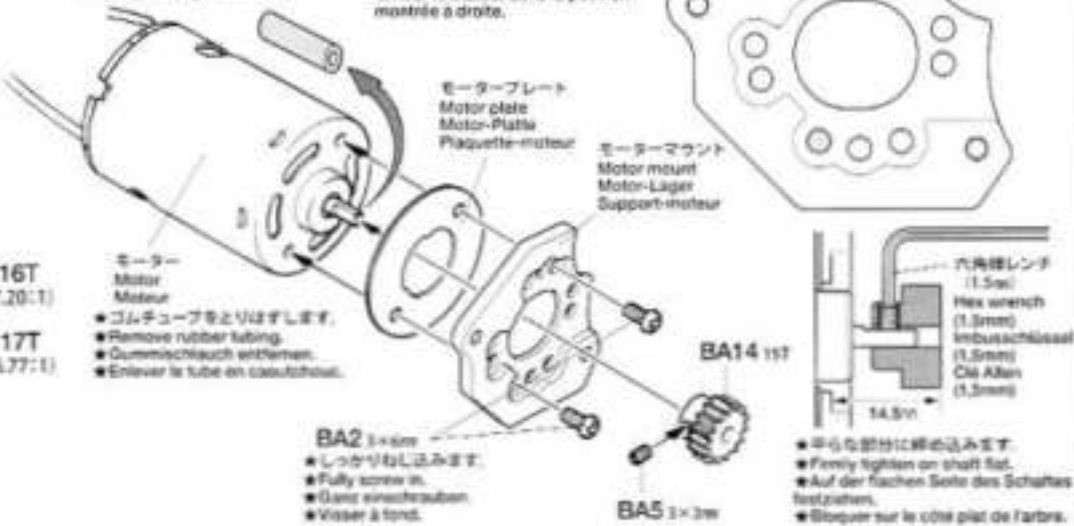
9

フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

10

ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Motoritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur

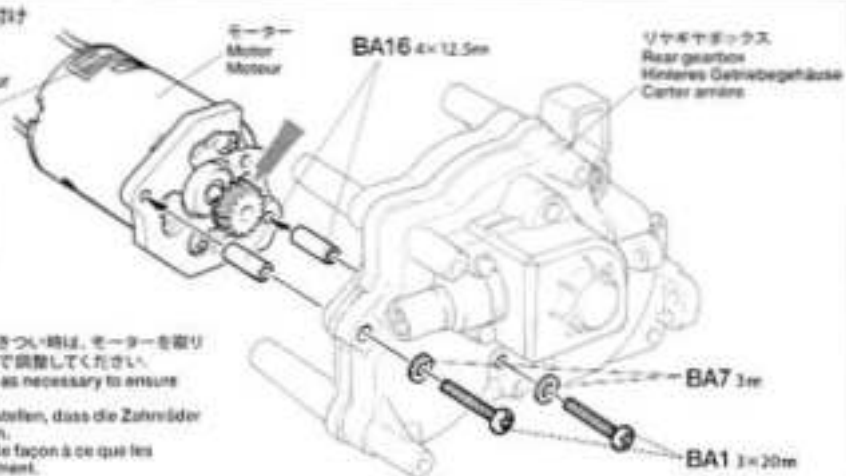
- ★右図の位置にモーターを取り付けます。
- ★Attach motor in position shown at right.
- ★Motor wie rechts gezeigt einsetzen.
- ★Fixer le moteur dans la position montrée à droite.



11

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de précautionCAUTION
HOT/ 発熱注意

- ★ギヤの組み合わせがきつ時は、モーターを取り付け(BA1, BA2)のビスで調整してください。
- ★Adjust BA1 and BA2 as necessary to ensure gears rotate smoothly.
- ★BA1 und BA2 so einstellen, dass die Zahnräder sich frei drehen können.
- ★Ajuster BA1 et BA2 de façon à ce que les pignons tournent librement.



B 12~31

必ずBを使用します
 BAO 9 / BEUTEL 9 / SACHSET B

12

BB6 3×2.5mmイモネジ
 Grab screw
 Madenschraube
 Vis pointille

BB20 クロスハイダー
 Cross joint
 Kreuzzapfen
 Joint croisé

BB21 2×9.8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

BB22 ホイールアクセル
 Wheel axle
 Rad-Achse
 Axe de roue

13

BB11 3×28mmターンバックルシャフト
 Turnbuckle shaft
 Spans-Achse
 Biellette à pas inversés

BB13 6mmボールカラー
 Ball collar
 Kugel-Ring
 Bague de rotule

BB14 6mmボール
 Ball
 Kugel
 Bille

BB31 6mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

14

BA11 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BB9 3×22mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Chevillo à vis

BB12 5mmビロボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

15

BB9 3×22mmスクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Chevillo à vis

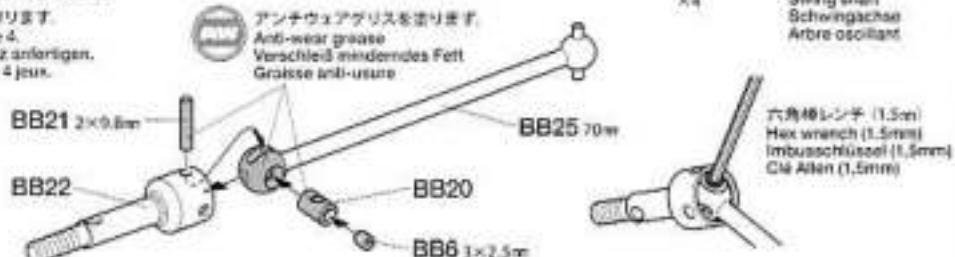
BB23 ギヤボックスジョイント (長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebeghäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)

BB24 ギヤボックスジョイント (短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebeghäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)

BB27 3mmOリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)

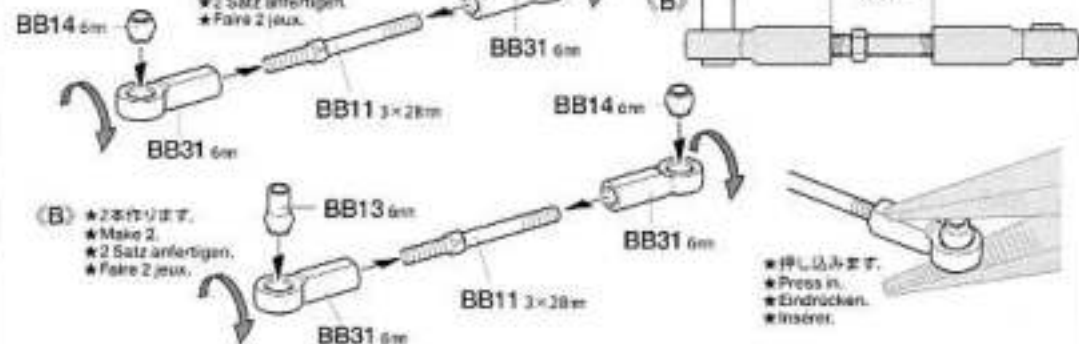
12 ユニバーサルシャフトの組み立て Universal shafts Gelenkwellen Cardans articulés

★4本作ります。
 ★Make 4.
 ★4 Satz anfertigen.
 ★Faire 4 jeux.

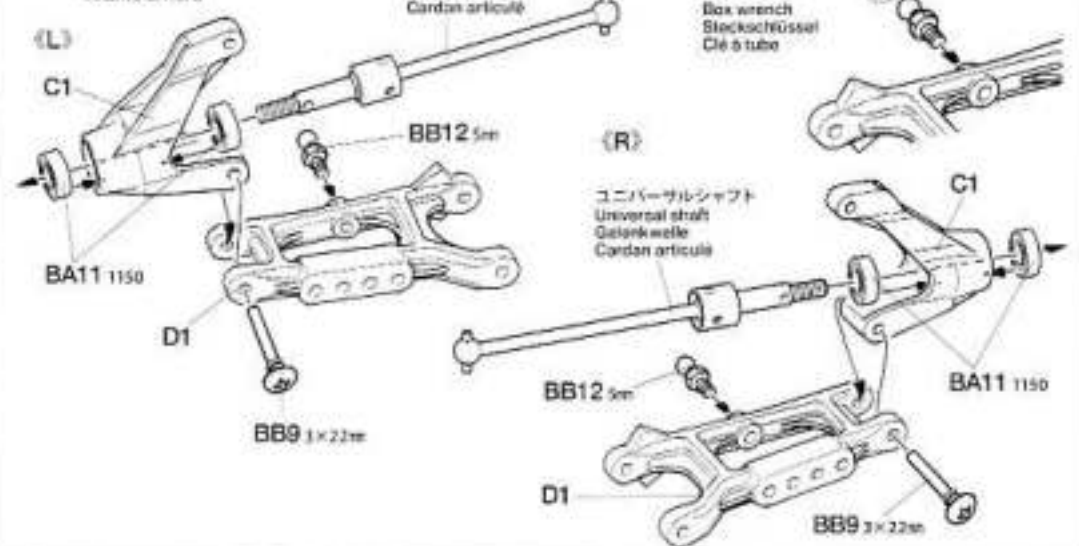


13 アッパーアームの組み立て Upper arms Oberere Lenker Tirants supérieurs

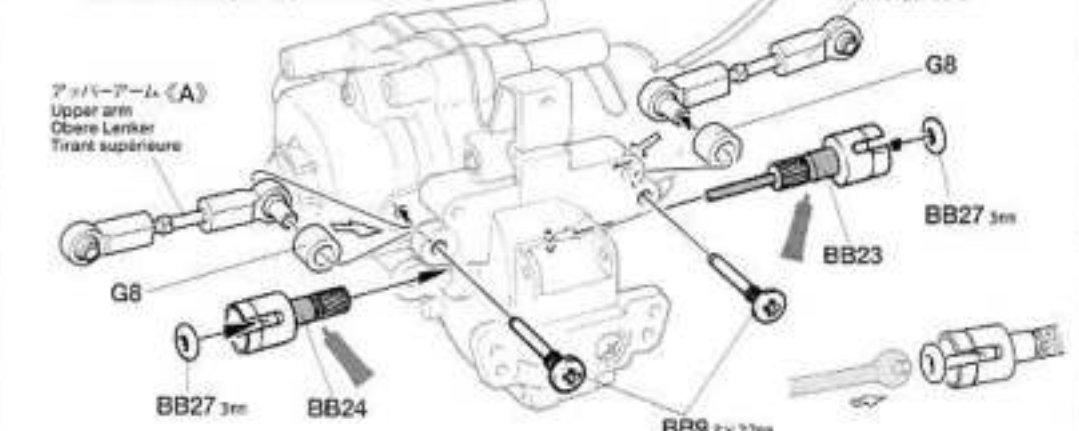
(A) ★2本作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



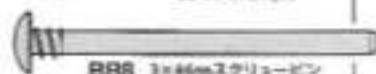
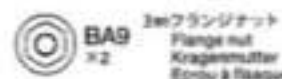
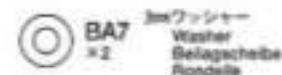
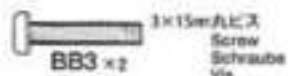
14 リヤアームの組み立て Rear arms Hintere Lenker Tirants arrière



15 リヤアッパーアームの取り付け Attaching rear upper arms Einbau der hinteren oberen Lenker Fixation des triangles supérieurs arrière.

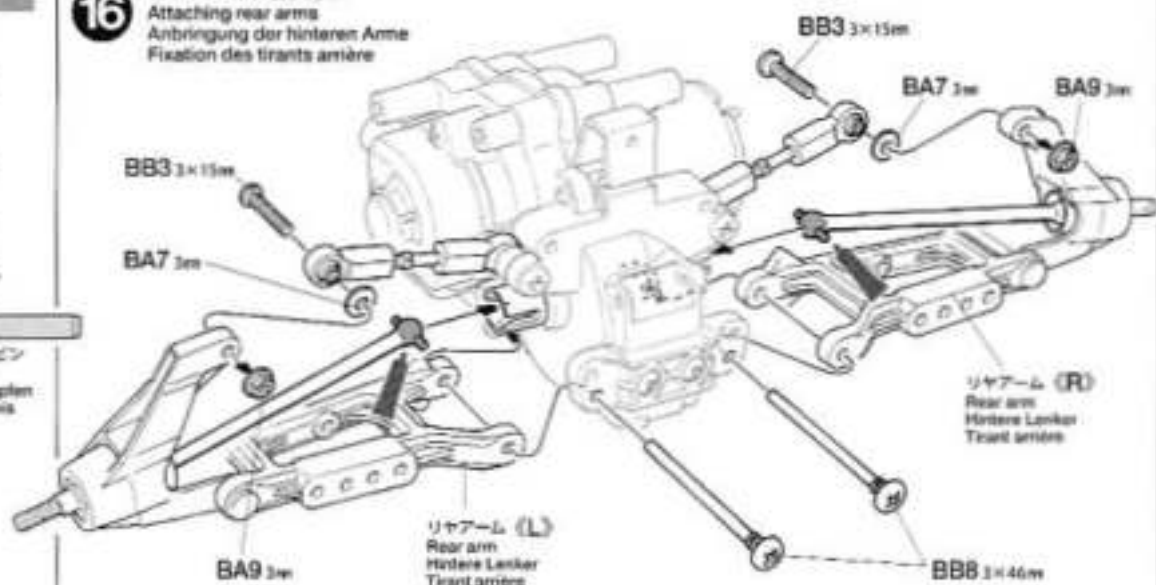


16

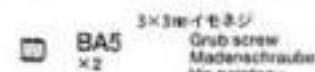


16

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des trants arrière

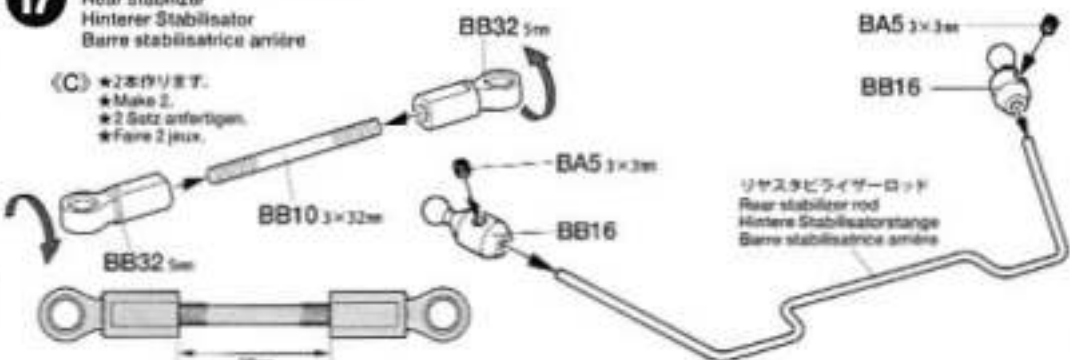


17

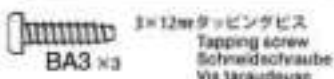


17

リヤスタビライザーの組み立て
Rear stabilizer
Hinterer Stabilisator
Barre stabilisatrice arrière

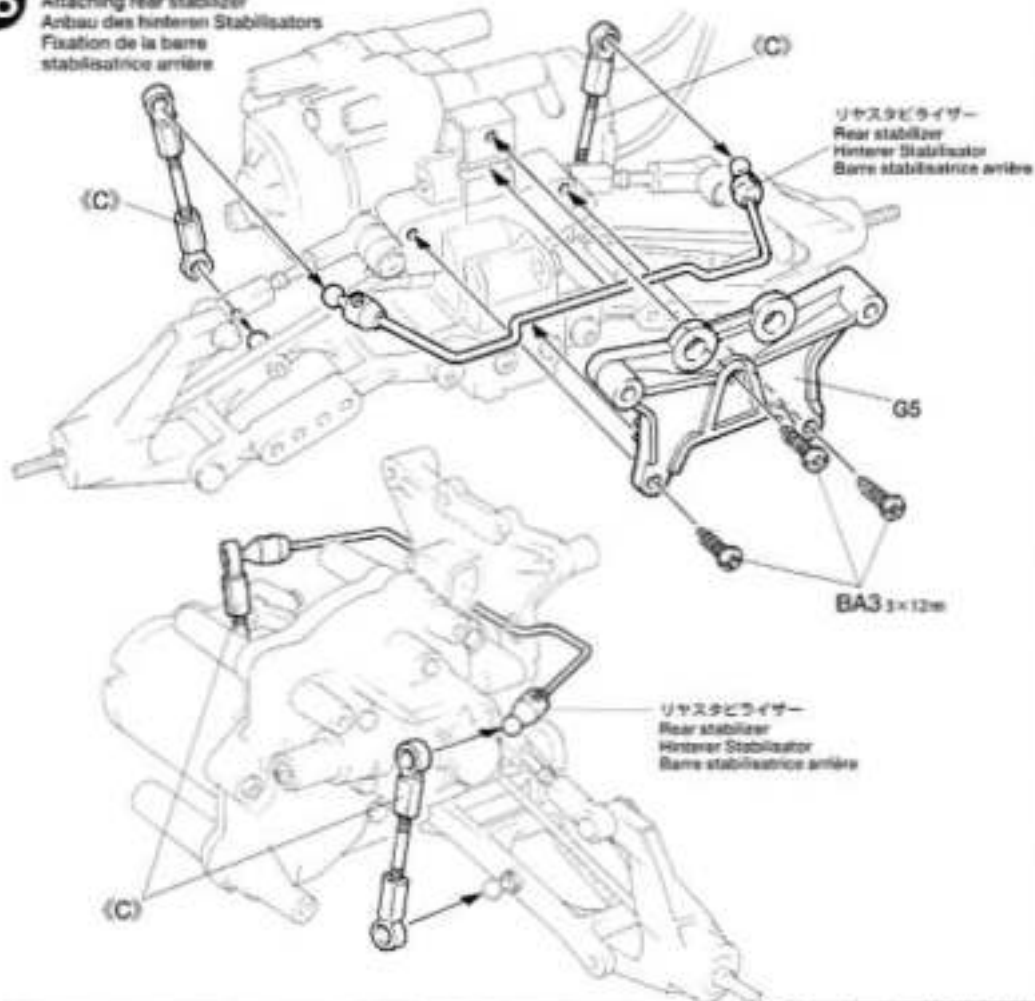


18



18

リヤスタビライザーの取り付け
Attaching rear stabilizer
Anbau des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具は作業がはかばかしく、作業の楽—。本邦産のものですが、モーターにも使われるような高品質なツール。堅実でも軽く、使いやすい。高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側切ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ロングノーズ
ニッパー

ITEM 74002

(+) SCREWDRIVER-L

プラスドライバー (L) (8x100)

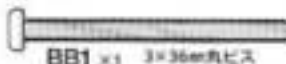
ITEM 74006

(+) SCREWDRIVER-M

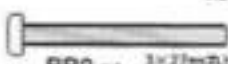
プラスドライバー (M) (6x75)

ITEM 74007

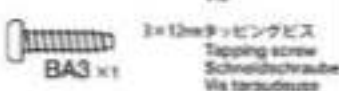
19



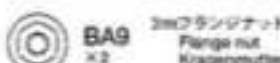
BB1 x1 3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



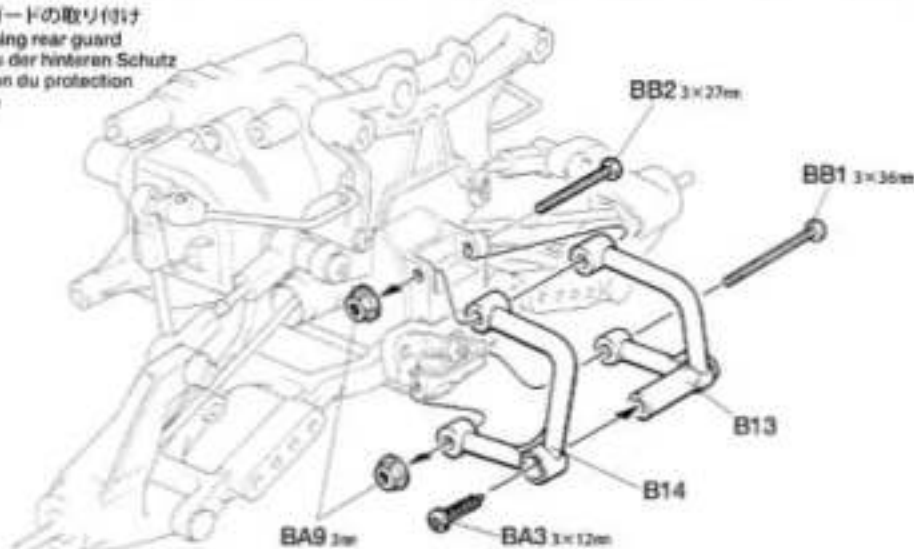
BA3 x1 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Erou à flaque

19

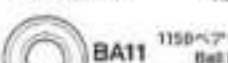
リヤガードの取り付け
Attaching rear guard
Einbau der hinteren Schutz
Fixation du protection
arrière



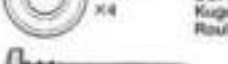
20



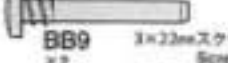
BB5 x4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Riffschraube
Vis décalotée



BA11 x4 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



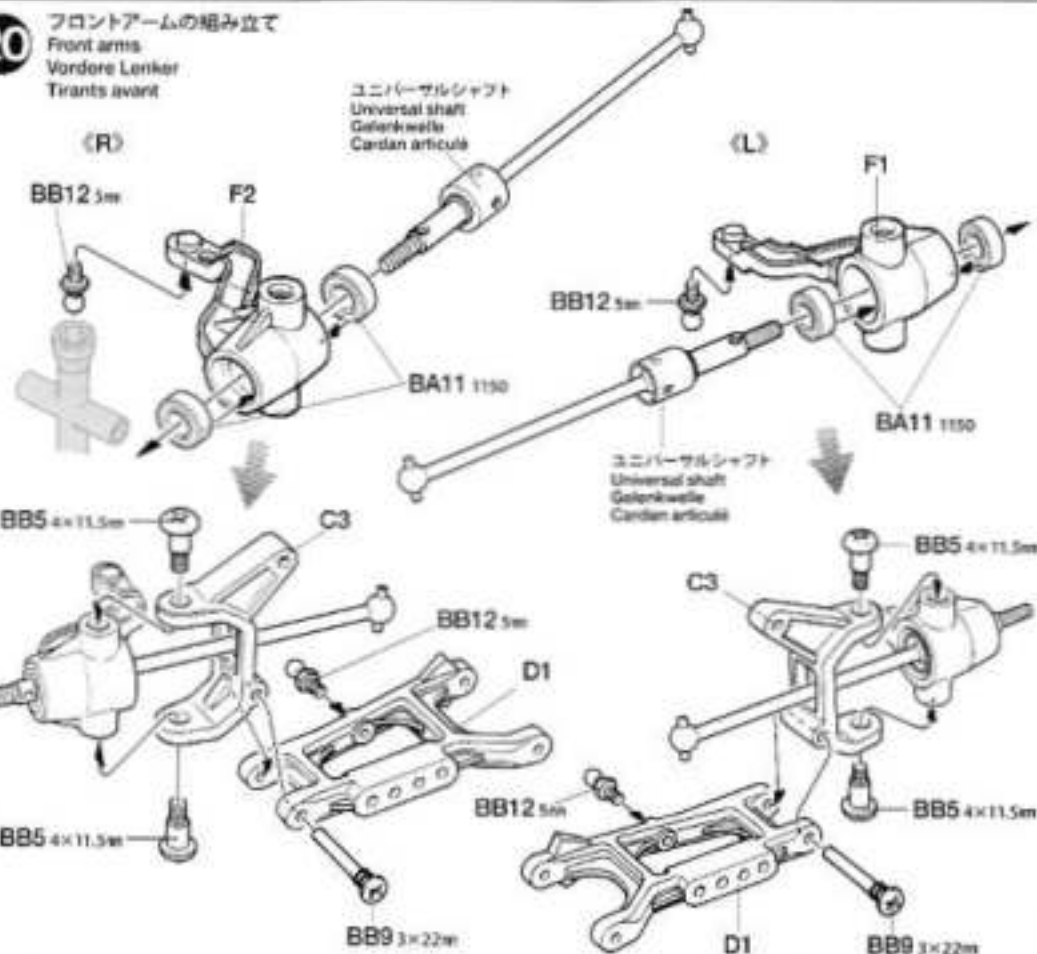
BB9 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubcapfen
Cheville à vis



BB12 x4 5mmローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule

20

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Tirants avant



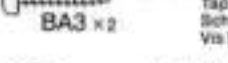
21



BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



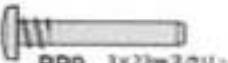
BA3 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA9 x1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Erou à flaque



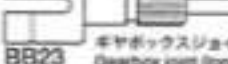
BB9 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubcapfen
Cheville à vis



BB23 x1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



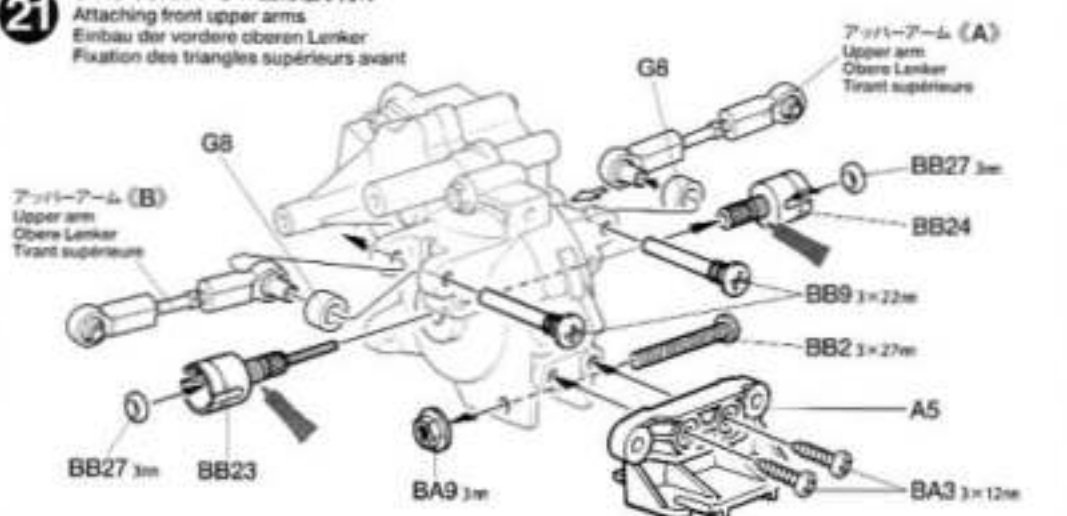
BB24 x1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



BB27 x2 1mm O-ring (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

21

フロントアッパーアームの取り付け
Attaching front upper arms
Einbau der vordere oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs avant



22

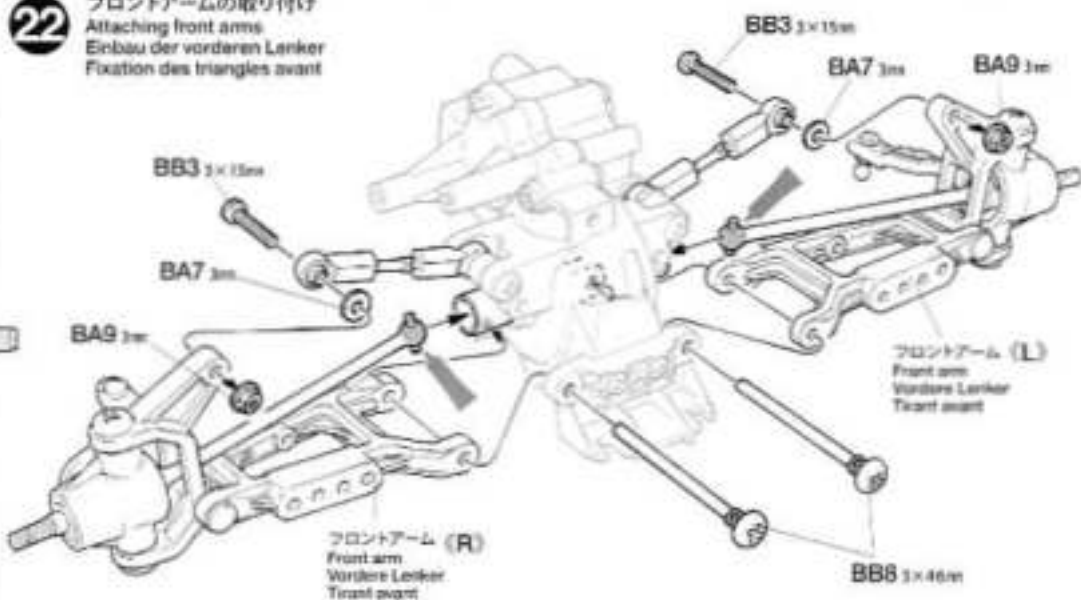
BB3 3×15mm
Screw
Schraube
Vis

BA7 3mm
Washer
Belagscheibe
Rondelle

BA9 3mm
Flange nut
Kragennutter
Eccrou à flaque

BB8 3×46mm
Screw pin
Schraubcapfen
Cheville à vis

22 フロントアームの取り付け Attaching front arms Einbau der vorderen Lenker Fixation des triangles avant



23

BB4 3×15mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

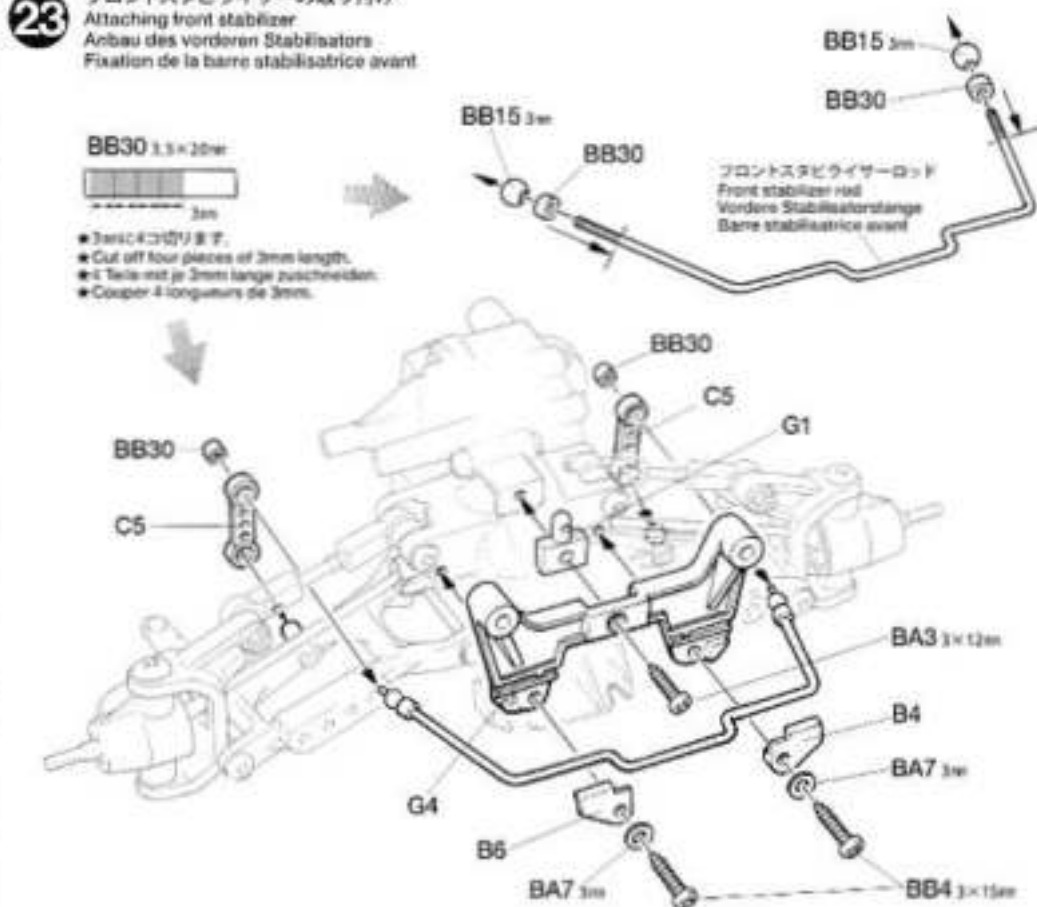
BA3 3×12mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 3mm
Washer
Belagscheibe
Rondelle

BB15 3mm
Ball
Kugel
Bille

BB30 3.5×20mm
Rubber tubing
Gummihohr
Tube caoutchouc

23 フロントスタビライザーの取り付け Attaching front stabilizer Anbau des vorderen Stabilisators Fixation de la barre stabilisatrice avant



24

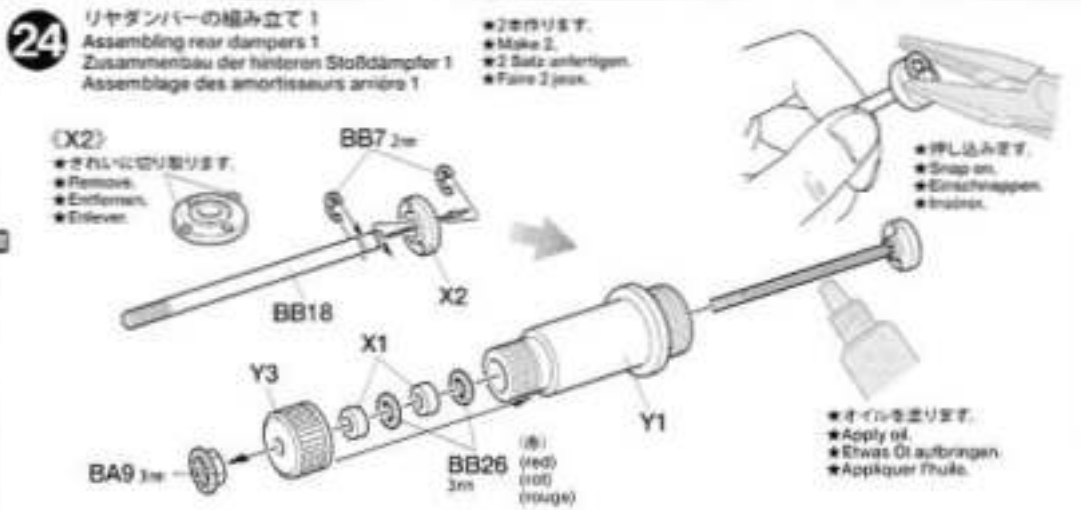
BA9 3mm
Flange nut
Kragennutter
Eccrou à flaque

BB7 2mm
E-ring
Crimp

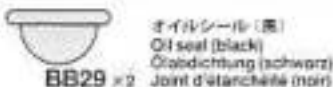
BB18 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

BB26 3mm
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

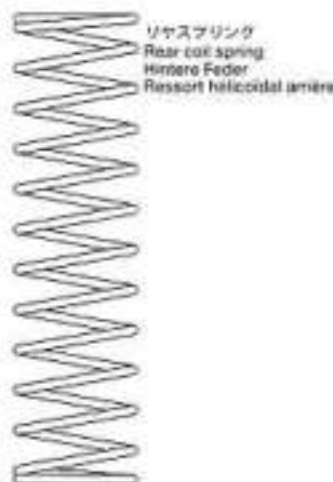
24 リヤダンパーの組み立て 1 Assembling rear dampers 1 Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1 Assemblage des amortisseurs arrière 1



25



26



★コイルスプリングをちぢめて、ピストンロッドをつかみ、X8をネジ込みすきに注意して取り付けます。最後に3mmフランジナットを回して固定してください。

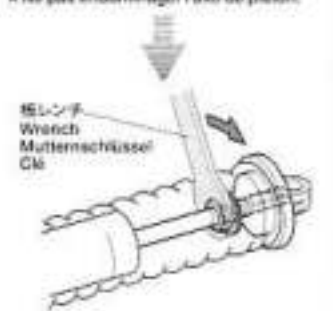
★Compress spring, hold piston rod and attach X8, taking care not to screw on too far. Secure by tightening 3mm flange nut.

★Feder zusammendrücken, Kolbenstange festhalten und X8 anbringen. Nicht zu weit einschrauben. Durch Festziehen der 3mm Bundmutter sichern.

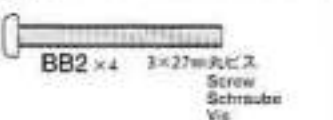
★Comprimer le ressort, tenir l'axe de piston et fixer X8, en veillant à ne pas visser trop loin. Fixer en serrant l'écrou à flasque 3mm.



★キスをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



27



25

リヤダンパーの組み立て 2
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

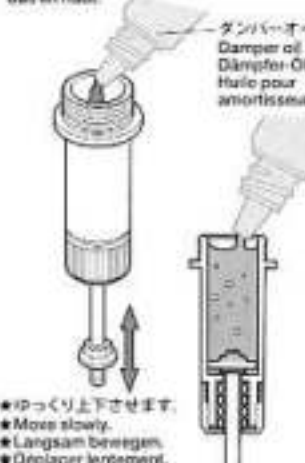
★2本作りします。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れ、ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



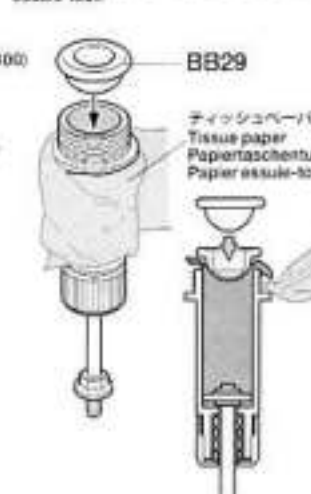
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで拭きとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Oildichtung einstecken. Überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

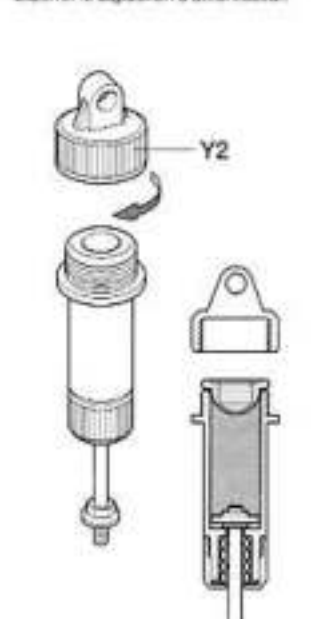


3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe anschrauben.

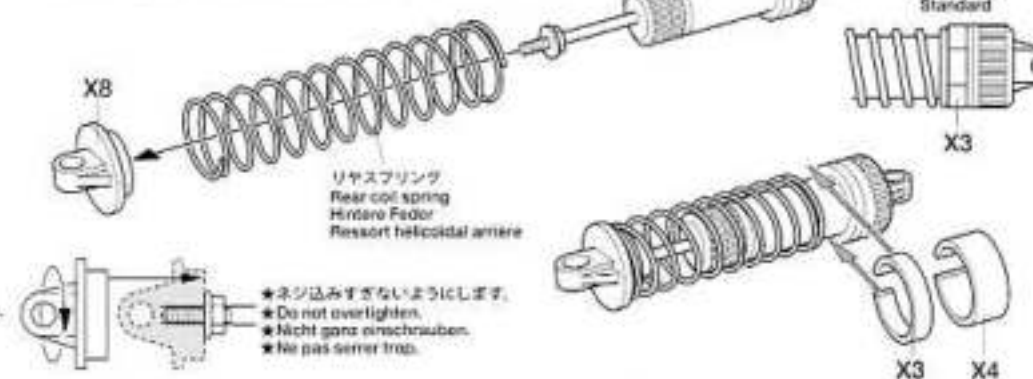
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



26

リヤダンパーの組み立て 3
Assembling rear dampers 3
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs arrière 3

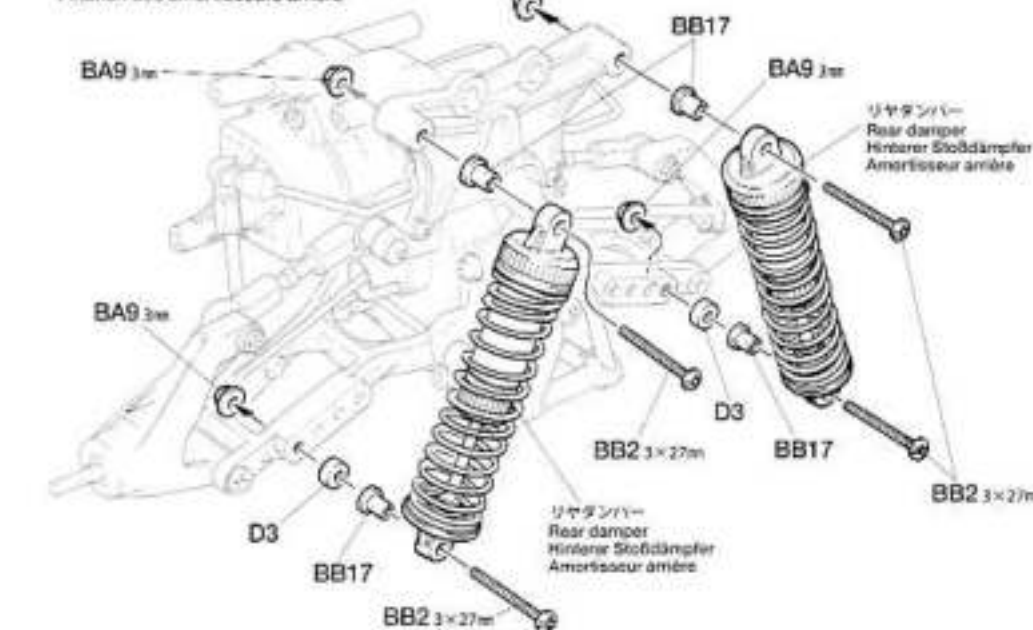
★2本作りします。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ネジ込みすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

27

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



28



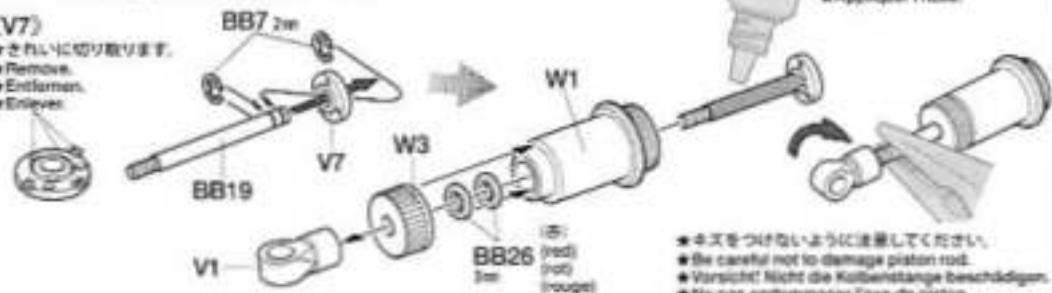
28

フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

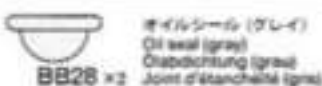
★2本作りませ。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

(V7)

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



29

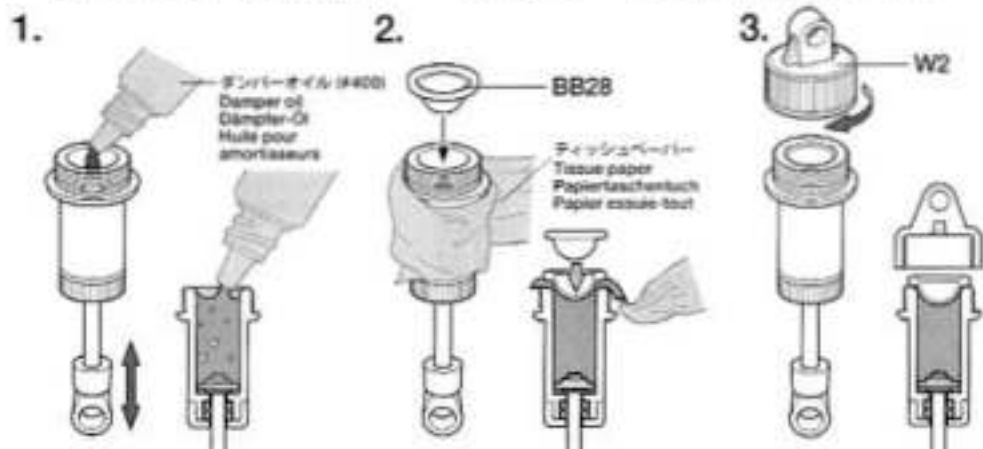


29

フロントダンパーの組み立て 2
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

★2本作りませ。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

●と同様にダンパーオイルを入れてください。
●Follow instructions in Step 28.
●Folgen Sie den Anweisungen im Schritt 28.
●Suivre les instructions à l'étape 28.



30



30

フロントダンパーの組み立て 3
Assembling front dampers 3
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs avant 3

★2本作りませ。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



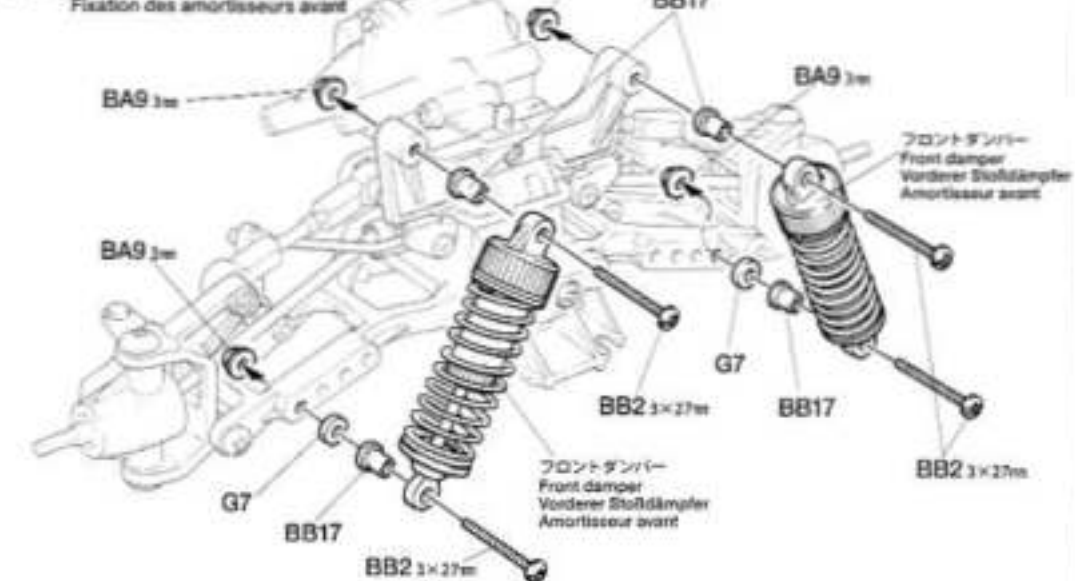
31



31

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

★2本作りませ。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (S3443)	赤 RED	# 200
	オレンジ ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (S3444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (S3445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000



★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
 ★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
 ★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
 ★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

32

- BC7 x1 2mmナット Nut Mutter Ecrou
- BC9 x1 5mmビローボール(黒) Ball connector (black) Kugelkopf (schwarz) Connecteur à rotule (noir)
- BA4 x1 2.6x10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

(タミヤ製サーボ)
 (Tamiya servos)

- 2.6x10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

Checking R/C equipment

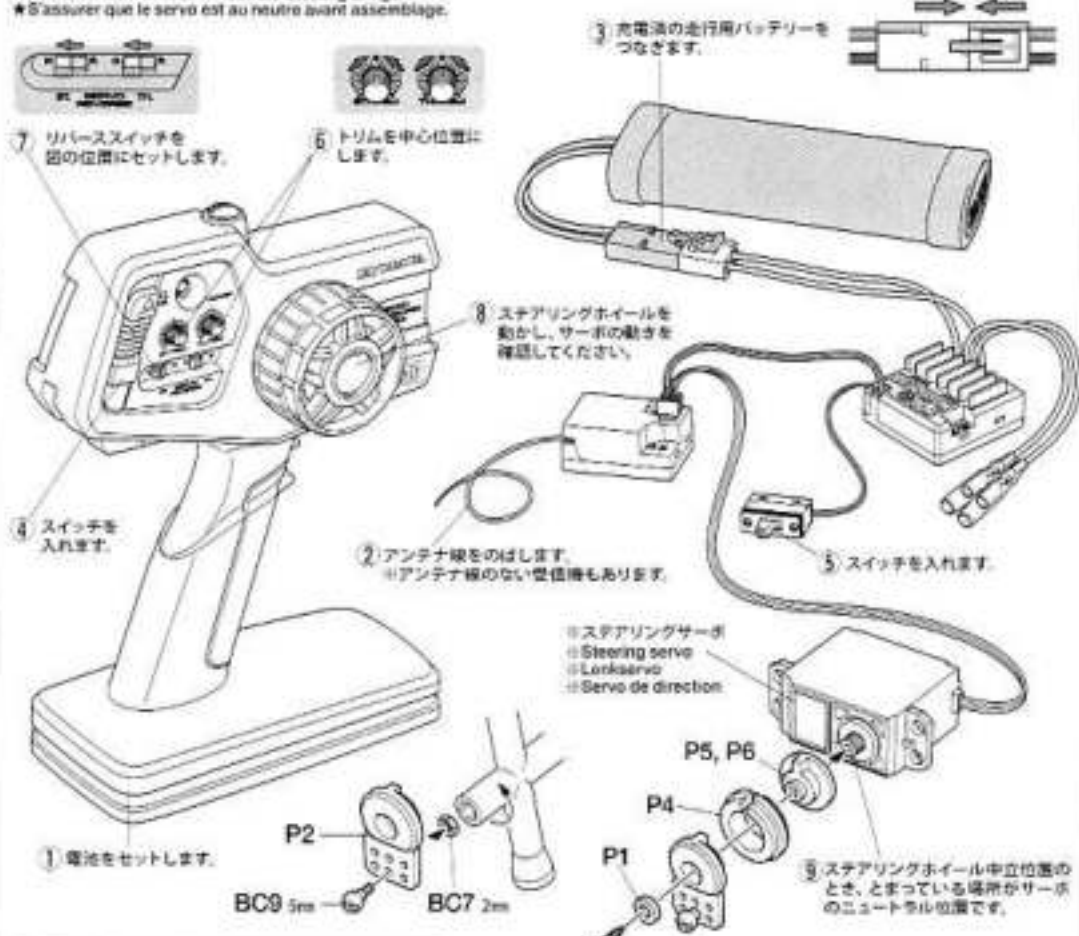
1. Install batteries.
2. Extend receiver antenna.
3. Connect charged battery.
4. Switch on transmitter.
5. Switch on receiver.
6. Trims in neutral.
7. Ensure reverse switches are in shown position.
8. Steering wheel in neutral.
9. Servo in neutral position.
10. After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

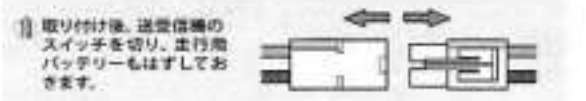
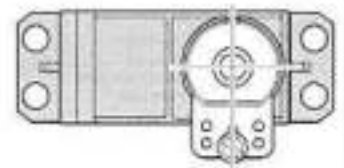
- (Siehe Bild rechts.)
1. Batterien einlegen.
 2. Empfängerantenne ausrollen.
 3. Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 4. Sender einschalten.
 5. Empfänger einschalten.
 6. Trimmebel neutral stellen.
 7. Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 8. Lenkrad neutral stellen.
 9. Servo in Neutralstellung.
 10. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

1. Mettre en place les piles.
2. Déployer l'antenne du récepteur.
3. Charger complètement la batterie.
4. Allumer l'émetteur.
5. Allumer le récepteur.
6. Placer les trims au neutre.
7. S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
8. Le volant de direction au neutre.
9. Servo au neutre.
10. Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



★サーボがニュートラルの状態
 で図のように取り付けます。
 ★Attach as shown with servo
 in neutral.
 ★Wie angegeben Servo in
 Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué
 avec le servo au neutre.



〈他社製サーボの搭載する場合〉 / Third party servos /
 Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

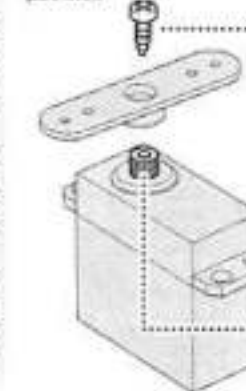
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ
 ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ
 ビスに交換します。この表をよく見て、4種
 類の中からサーボに合わせたビスを選んで
 ください。また、これ以外のビスの場合は
 プロポメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,
 replace servo horn screw with 10mm
 screw included in this kit, using this
 diagram to select the correct screw. If
 there is no suitable screw, please contact
 the servo manufacturer.

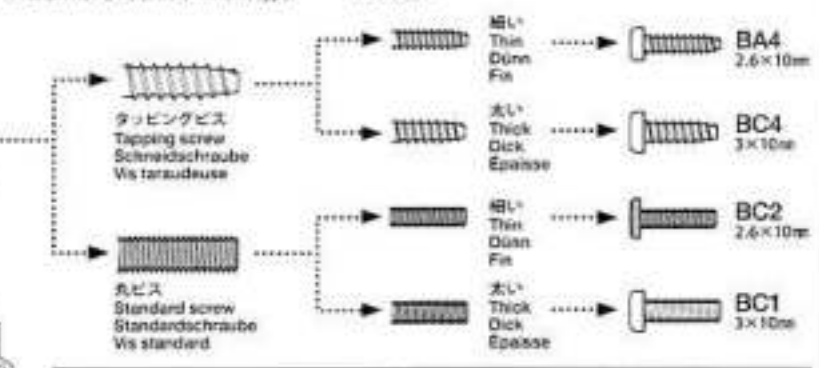
★Bei der Verwendung anderer Servos
 sollte die Schraube am Servohorn durch
 die beiliegende 10mm Schraube ersetzt
 werden. Beachten Sie das Diagramm für
 die Auswahl der richtigen Schraube. Ist
 dort keine geeignete Schraube aufgeführt,
 fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos,
 remplacer la vis de palonnier par la vis
 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce
 tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y
 a pas de vis compatible, contacter le
 fabricant du servo.

- ★サーボからビスを外します。
 ★Remove original servo
 horn screw.
 ★Originalschraube des
 Servohorns entfernen.
 ★Enlever la vis originale du
 palonnier.



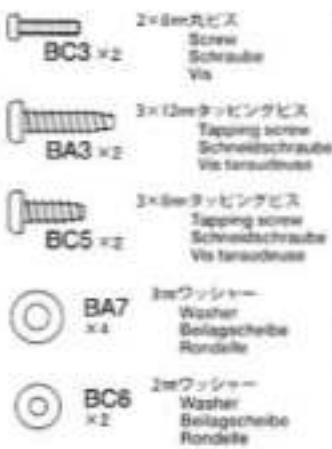
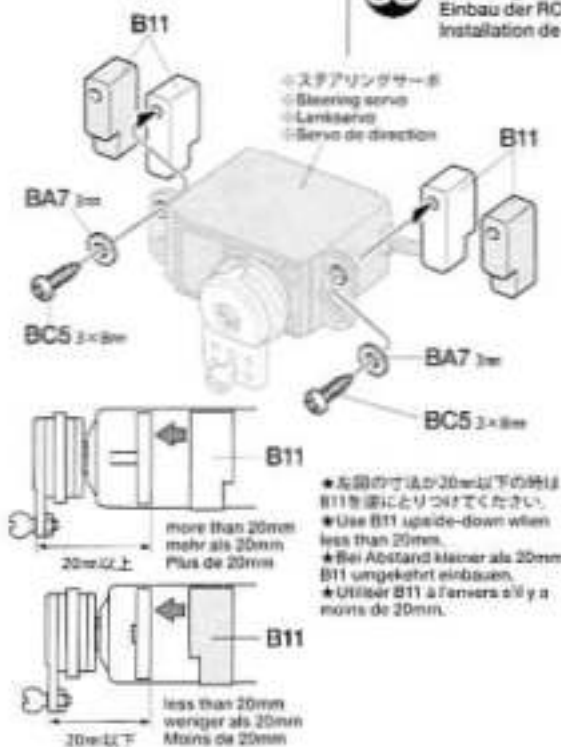
1. ★ビスのネジ部をよく見て、
 ビスの種類を確認します。
 ★Examine screw and determine type.
 ★Schraube überprüfen und die
 Richtige auswählen.
 ★Examiner la vis et déterminer le type.
2. ★下の図寸でビスの太さを確認し、
 選択したビスを使います。
 ★Check screw thickness with diagram below.
 Use selected screw.
 ★Dicke der Schraube mit dem unten
 stehenden Diagramm
 vergleichen. Die ausgewählte Schraube
 nutzen.
 ★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le
 tableau ci-dessous. Utiliser la
 vis choisie.



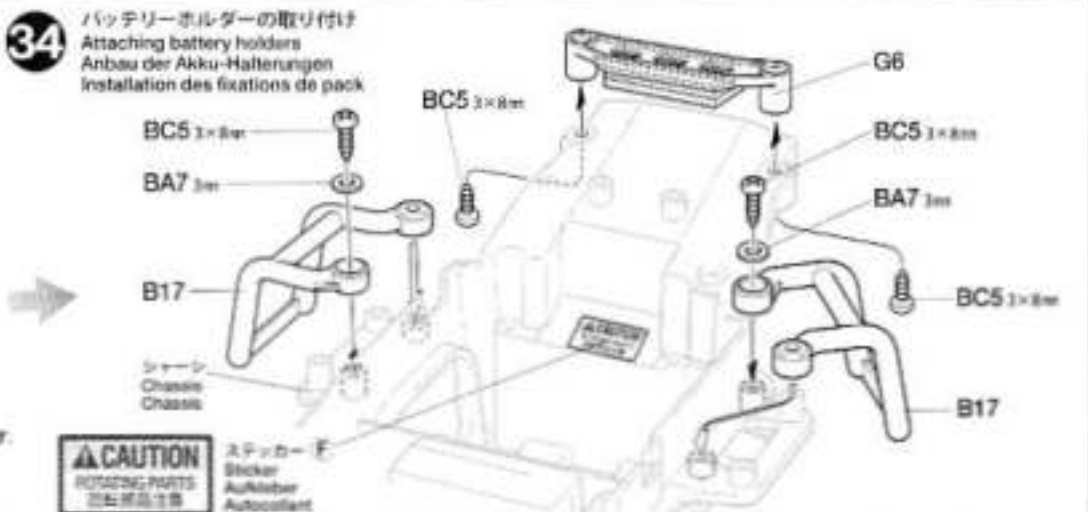
★使用するサーボの取り付け部に合わせて
 選びます。
 ★Match part with servo.
 ★Den zum Servo passenden Socket
 aussuchen.
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



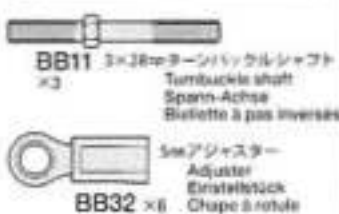
33 ラジオコントロールメカの搭載 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C



34 バッテリーホルダーの取り付け Attaching battery holders Anbau der Akku-Halterungen Installation des fixations de pack



35 ステアリングロッドの組み立て Steering rods Lenkgecänge Barres d'accouplement



36

1×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×2

3mmナット
Nut
Mutter
Ecosse

BA8 ×2

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecosse à flange

BA9 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelfuß
Connecteur à rotule

BB12 ×3

タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement

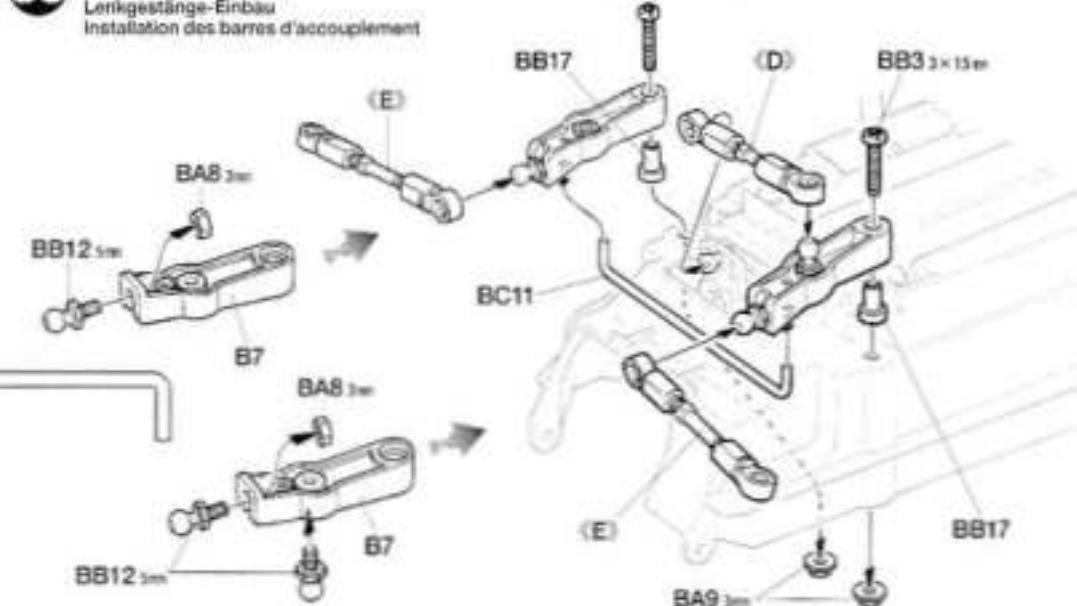
BC11 ×1

ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

BB17 ×2



36 ステアリングロッドの取り付け
Attaching steering rods
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



37

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×6

（モーターコードのつなぎ方）
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC/E
ESC
Fahrregler
Variateur

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
赤, オレンジ, 黄
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune

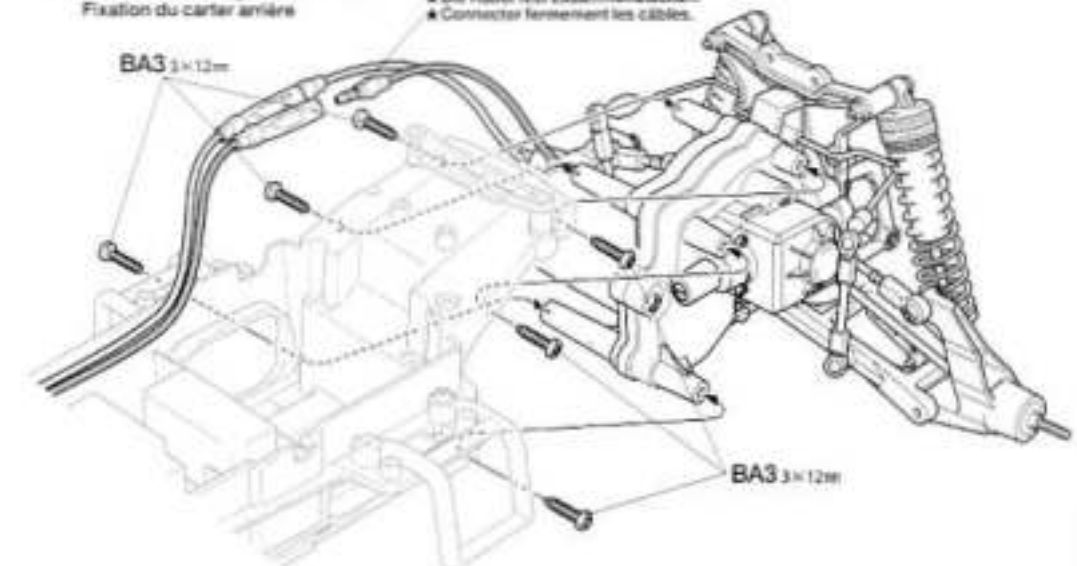
黄緑コード
Yellow / red
Gelb / rot
Jaune / rouge

- (マイナス) コード
黒, 青
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑黒コード
Green / black
Grün / schwarz
Vert / noir

37 リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière

- コネクタ部分は「プラス」、「マイナス」を確かめ、しっかりつないでください。
- Connect cables firmly.
- Die Kabel fest zusammenstecken.
- Connecter fermement les câbles.



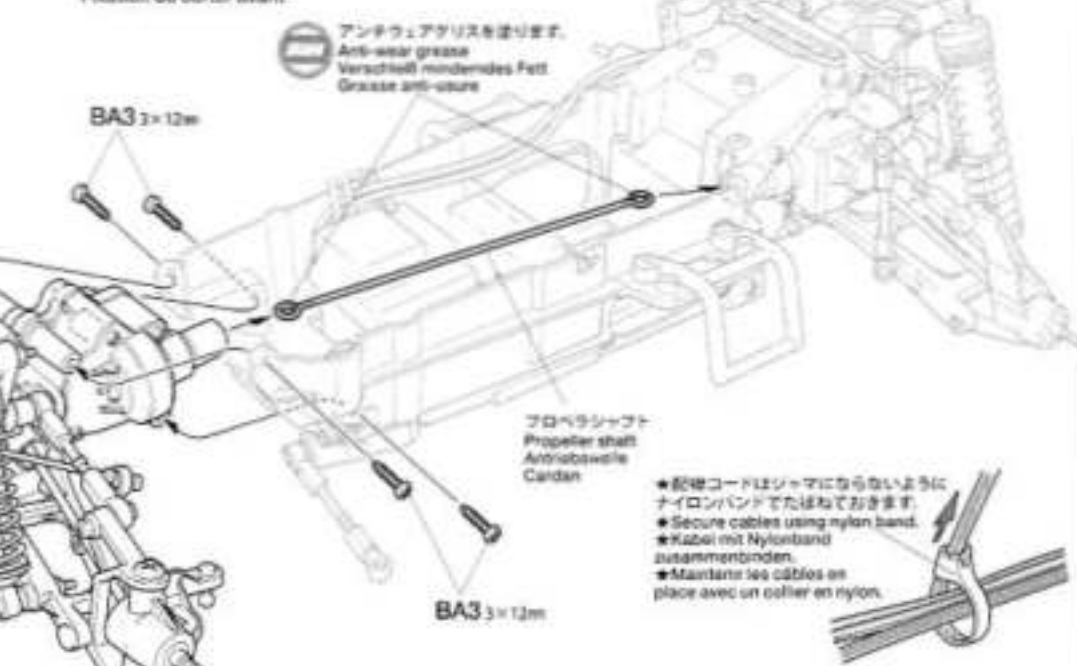
38

1×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 ×4

38 フロントギヤボックスの取り付け
Attaching front gearbox
Vorder Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

アンチウェアグリスを塗ります。
Anti-wear grease
Verschleiß mindermes Fett
Graisse anti-usure



- 配線コードはジヤマにからないようにナイロンバンドでたはねておきます。
- Secure cables using nylon band.
- Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- Maintenez les câbles en place avec un collier en nylon.

39

BC1 ×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA9 ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Étrou à flaque

40

BC5 ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

PAINTING

このマークは塗料指定のマークです。ボディ、シャーシカバーの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。人形などのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint chassis cover, body and wing from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (figure) using plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Chassis-Abdeckung, Karosserie und Spoiler von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Fahrerfigur) mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre le couvercle de châssis, la carrosserie et l'aileron par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (maquettes) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

41

BC5 ×3
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×1
3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

(アンテナパイプの取り付け)
Attaching antenna pipe
Einbau des Antennenröhrchens
Fixation du tube d'antenne

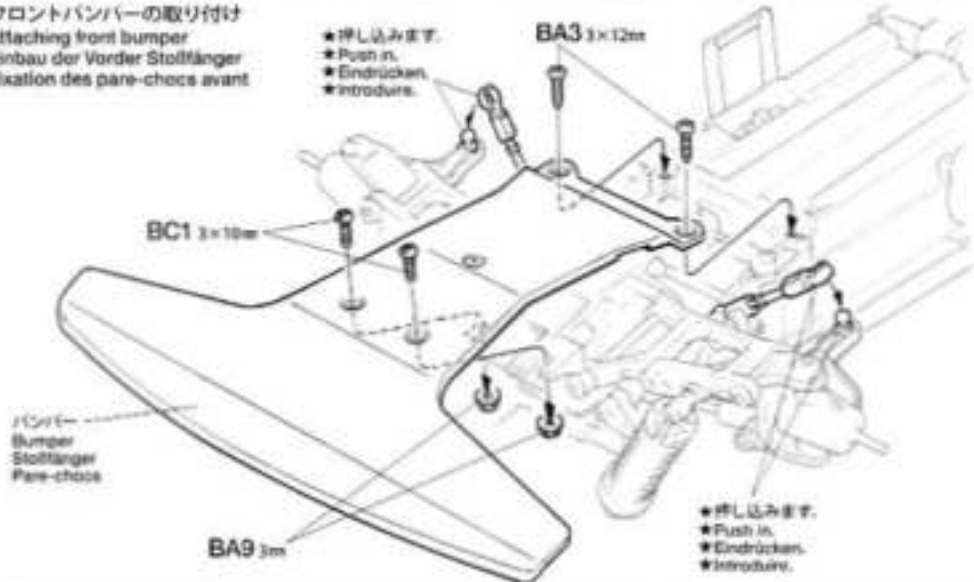
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナケーブル
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

★アンテナケーブルに適切な長さのナイロンバンドを巻きつけて取り付けます。(アンテナケーブル保護用)
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

39 フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau der Vorder Stoßfänger
Fixation des pare-chocs avant

★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.



★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

40 人形の取り付け
Attaching driver figure
Fahrerfigur-Einbau
Fixation de la figurine du pilote

人形は自由に塗装してください。
Paint figure as you like.
Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
Peindre la figurine comme souhaité.

シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis
★保護フィルムは付いていません。
★This part has no protective film.
★Dieses Teil hat keinen Schutzfilm.
★Cette pièce n'a pas de film de protection.

XF-15
フラットフレッシュ
Flat flesh
Flachfarben
Matt
Char mat

XF-1
フラットブラック
Flat black
Matt Schwarz
Noir mat

BC5 3×8mm
スタッカー
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

41 走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

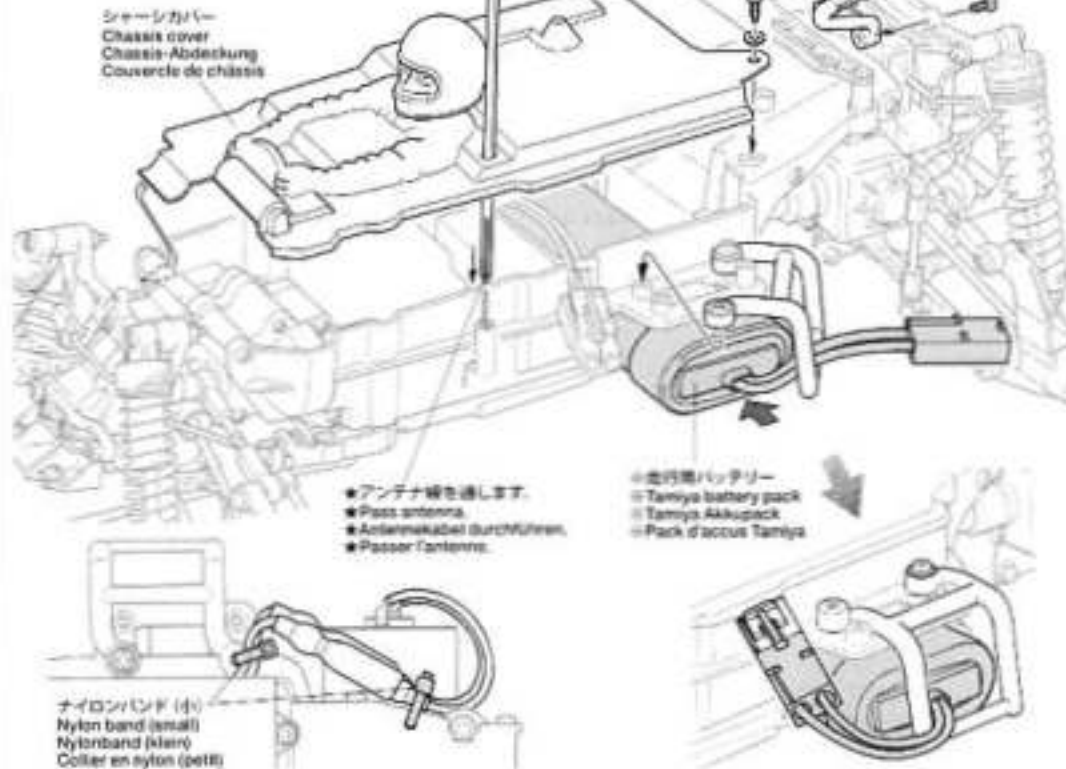
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis

BC5 3×8mm

BA7 3mm

BC5 3×8mm



★アンテナケーブルを通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

○走行用バッテリー
○Tamiya battery pack
○Pack d'accus Tamiya

ナイロンバンド (小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)

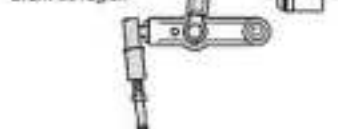
《トーインの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schutzstangen
Réglage de la direction

★前に少しがたむくように調整
します。
★Adjust so axes incline
slightly forward.
★Das Einstellstück so
einstellen, daß Vorderachse
etwas schräg steht.
★Régler pour donner une
légère inclinaison vers l'avant.



★サーボがニュートラル
の状態で調整します。
★Make sure the servo
is at neutral.
★Servo soll in
Neutralstellung sein.
★Assurez que le
servo est au neutre
avant de régler.



横レンチ
Wrench
Mutter-
schlüssel
Clé

長く
Long
Lang

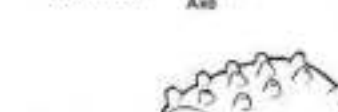
短く
Short
Kurz
Court

44

BC8 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoru nylistop à flasque

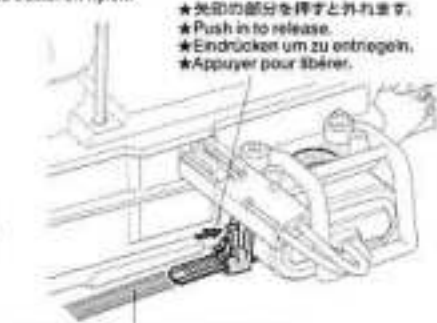
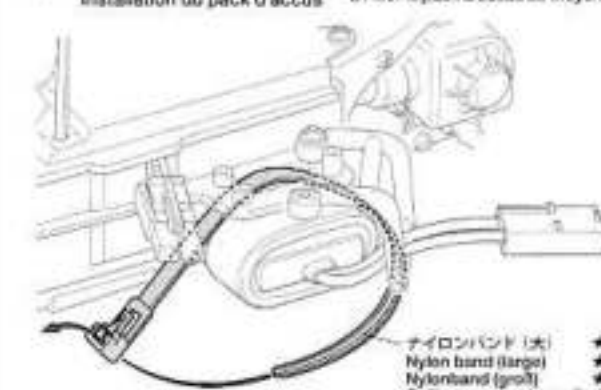
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC10 ×4



42 走行用バッテリーの固定
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

★走行中にバッテリーが脱落しないようにナイロンバンド(大)で固定します。
★Secure battery pack using nylon band.
★Accu mit Nylonband sichern.
★Fixer le pack d'accus au moyen du collier en nylon.



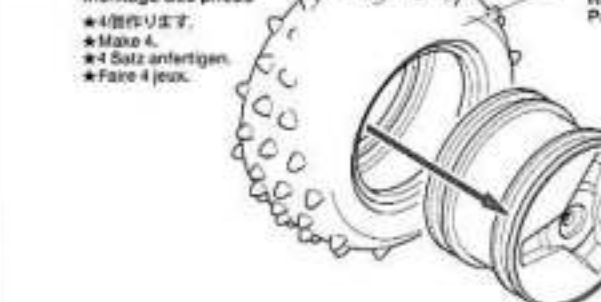
ナイロンバンド(大)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)

★先印の部分を押すと外れます。
★Push in to release.
★Eindrücken um zu entriegeln.
★Appuyer pour libérer.

★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Élever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

43 ホイールの組み立て
Attaching tires
Anbringung der Reifen
Montage des pneus

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

★みぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig
eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

44 ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Rad
Fixation des roues

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC8 4mm

BC10 2×10mm

C2

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BC8 4mm

BC10 2×10mm

C2

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

〈ポリカボディの切り取り方〉

Cutting out polycarbonate body parts
Aus schneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

〈直線はハサミで切り取ります。〉

Straight sections - use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites - utiliser des ciseaux

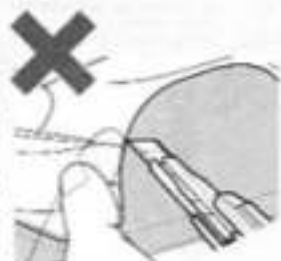


〈曲線はカッターナイフで切り取ります。〉

Curved sections - use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumeser benutzen
Sections courbes - utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対に当てないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumesers.
- Tenir éloignées mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



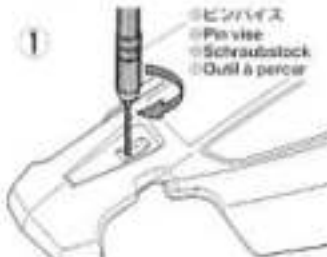
- カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわたって浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。
- When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
- Wenn Sie ein Modellbaumeser benutzen, machen Sie mehrere Schritte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
- Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



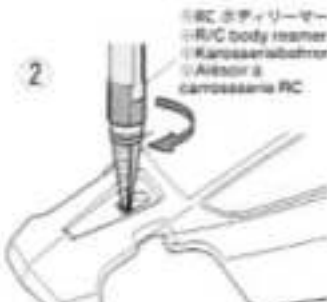
45

〈穴の開け方〉

Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



- 指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- Ein Loch mit einer Nadel, einem Bohrer etc an der geeigneten Stelle bohren.
- Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



- リーマーで希望の大きさに穴を広げます。
- Enlarge hole to desired size using body reamer.
- Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alesoir à carrosserie.

- 工具の取り扱いには十分に注意してください。
- Handle tools with care.
- Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- Manipuler les outils avec précaution.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

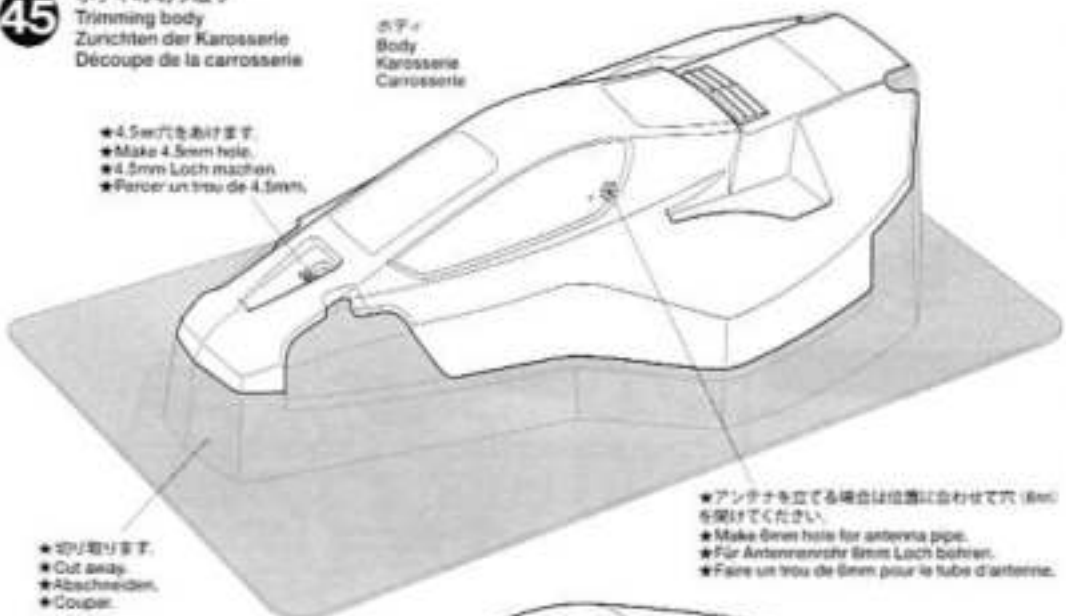
タミヤホームページアドレス
www.tamiya.com

45

ボディの切り取り
Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

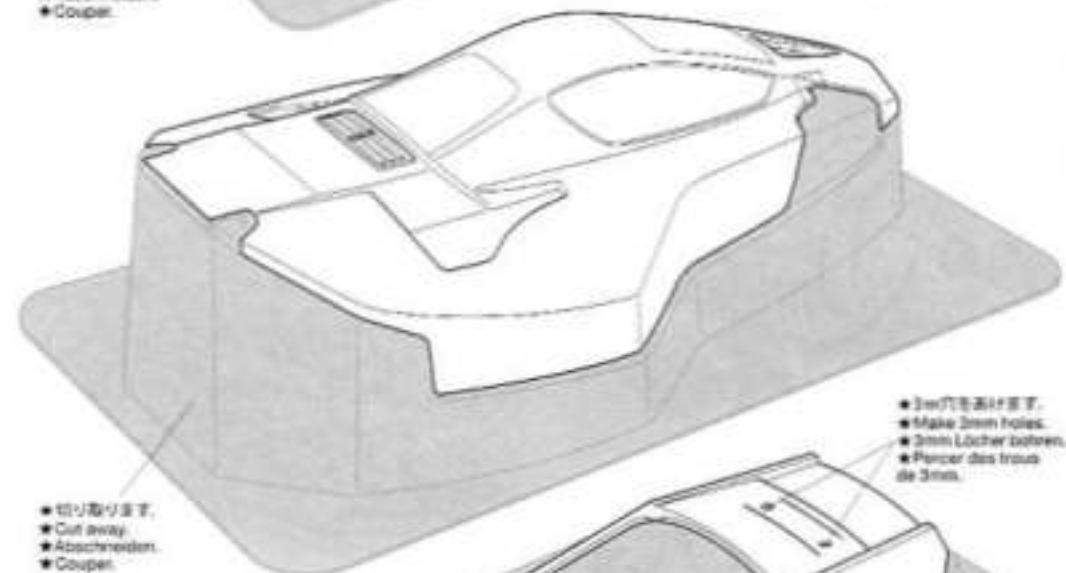
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- 4.5mm穴をあけます。
- Make 4.5mm hole.
- 4.5mm Loch machen.
- Perçer un trou de 4.5mm.



- 切り取ります。
- Cut away.
- Abschneiden.
- Couper.

- アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴(8mm)を開けてください。
- Make 8mm hole for antenna pipe.
- Für Antennenrohr 8mm Loch bohren.
- Faire un trou de 8mm pour le tube d'antenne.



- 切り取ります。
- Cut away.
- Abschneiden.
- Couper.

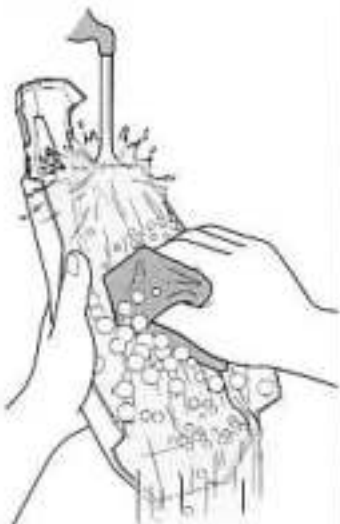
- 3mm穴をあけます。
- Make 3mm holes.
- 3mm Löcher bohren.
- Perçer des trous de 3mm.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

- 切り取ります。
- Cut away.
- Abschneiden.
- Couper.

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwäschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。
Paint body from inside using paints for polycarbonate.
Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツルギコンセット

ITEM 74003

DECAL SCISSORS

デカールハサミ

ITEM 74031

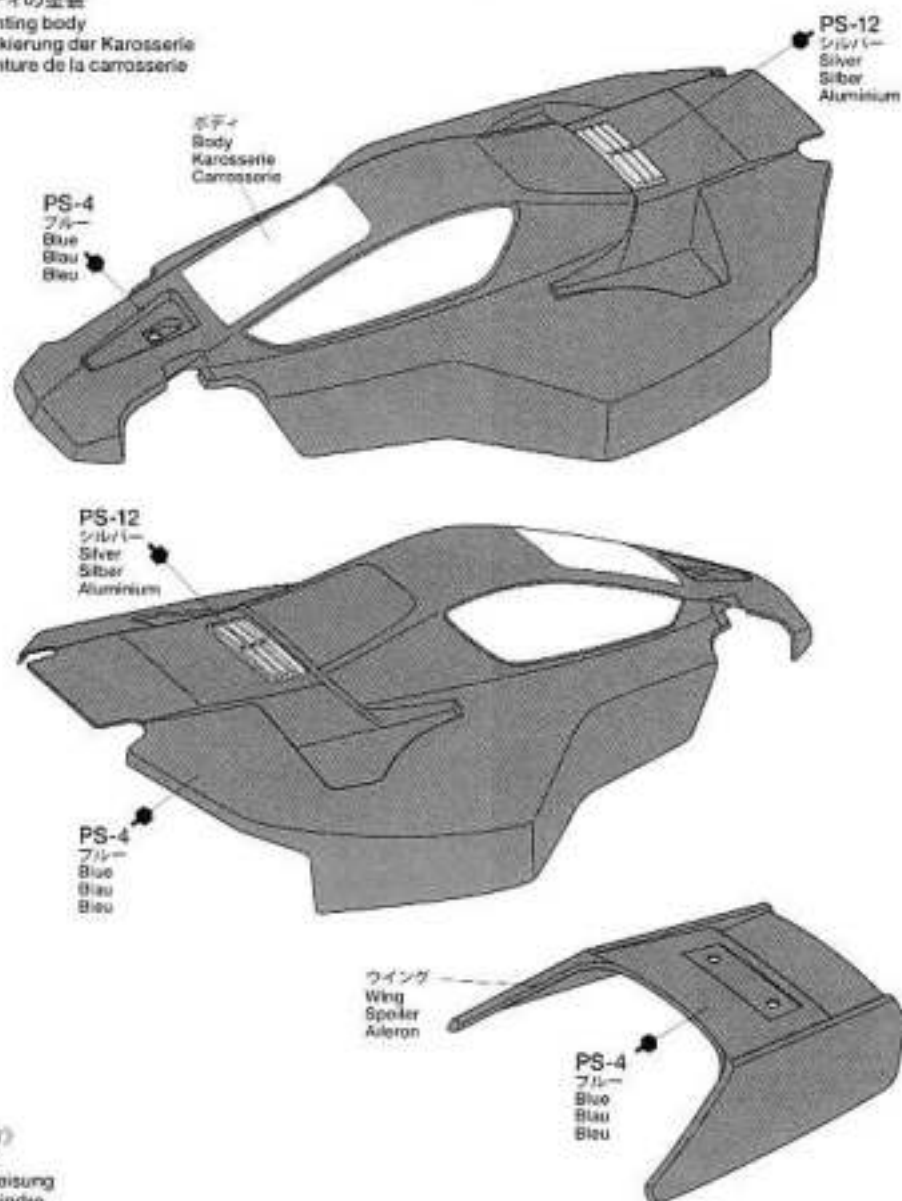
TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(20)
ポリカーボネートスプレー(20)は、ほとんどのポリカーボネート製パーツに適用できる。色落ちしにくく、乾燥が早い。また、乾燥後には、透明な保護膜が形成される。20ml入り。もちろんスプレー塗料もOK。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料)20
ほとんどのプラスチック製パーツに適用できる。色落ちしにくく、乾燥が早い。また、乾燥後には、透明な保護膜が形成される。20ml入り。もちろんスプレー塗料もOK。

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



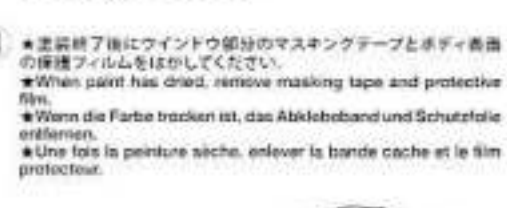
《塗装の仕方》

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

- ★市販のマスキングテープでボディ内側からウインドウ部分とシルバーの部分のマスキングしてください。
★Mask off windows and areas to be painted silver from inside using masking tape (sold separately).
★Die Fensterflächen und die Teile, die Silber lackiert werden sollen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben.
★Masquer les vitres et les parties à peindre en argenté par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément).
- ★ボディを内側からブルー(PS-4)で塗装します。スプレー塗料はボディから10cmほどはなれ、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Blue (PS-4). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Blau (PS-4) lackieren. Die Sprühdüse aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 1-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Bleu (PS-4). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



- ★ブルーが乾いたらシルバー部分のマスキングテープをはがし、ボディ全体をシルバー(PS-12)で塗装します。
★After blue paint has dried, remove masking tape but keep windows masked off and paint with Silver (PS-12).
★Nach Trocknen der Farbe Blau entfernen sie die Abklebungen, aber lassen sie die Fenster maskiert und lackieren mit Silber (PS-12).
★Après séchage de la peinture bleu, enlever la bande cache mais garder masquées les vitres et appliquer du Aluminium (PS-12).
- ★塗装終了後にウインドウ部分のマスキングテープとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★When paint has dried, remove masking tape and protective film.
★Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.
★Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.



《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとましがえやすいので貼る前に切りとってください。

②ステッカーの端の部分部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたか気泡が残る原因になります。

Stickers

① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

① Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

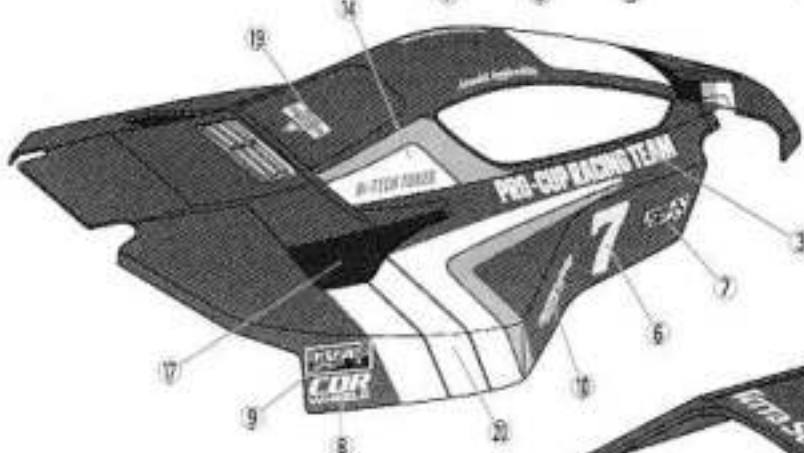
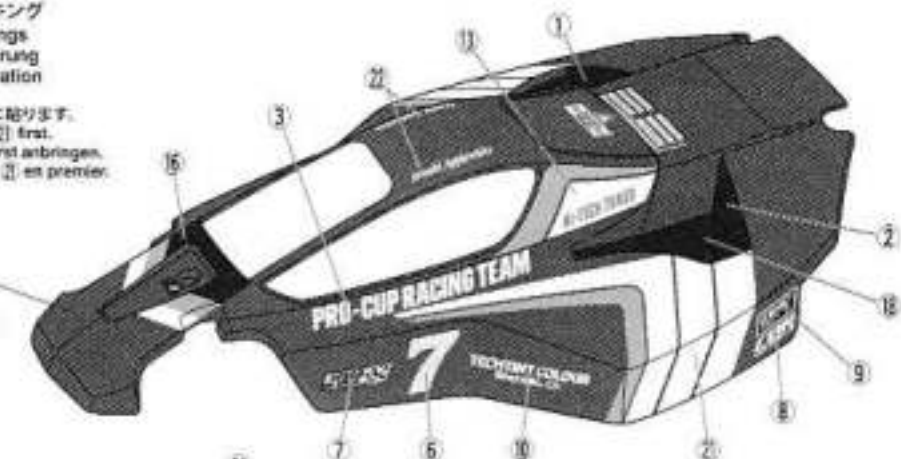
② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

マーキング Markings Verzierung Décoration

- ★ ②、③ を先に貼ります。
- ★ Apply ② and ③ first.
- ★ ② und ③ zuerst anbringen.
- ★ Appliquer ② et ③ en premier.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



ウイング
Wing
Spoiler
Aileron



ビス袋より
Screw bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis

3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

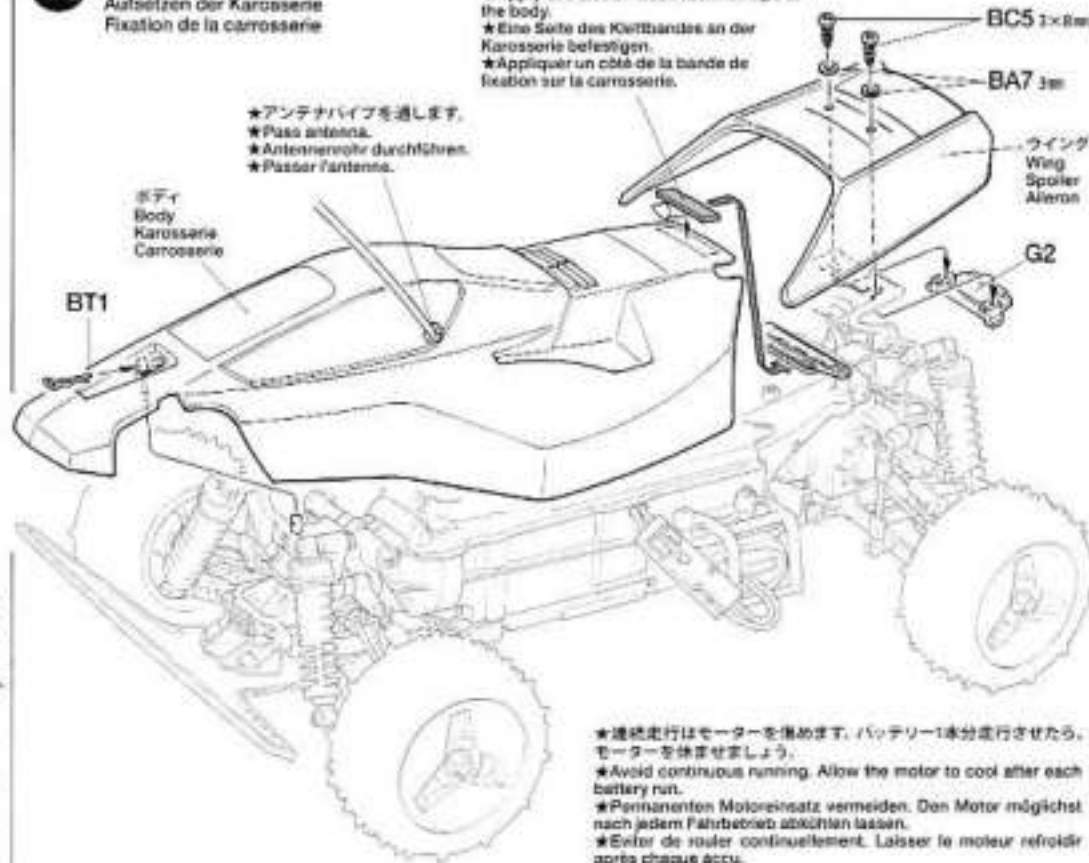
3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

- ★アンテナパイプを通します。
- ★ Pass antenna.
- ★ Antennenrohr durchführen.
- ★ Passer l'antenne.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



- ★マジックテープの片面をボディに貼ります。
- ★ Apply one side of touch fastener tape to the body.
- ★ Eine Seite des Klebbandes an der Karosserie befestigen.
- ★ Appliquer un côté de la bande de fixation sur la carrosserie.

BC5 2×8mm

BA7 3mm

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

G2

BT1

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコンネクターを外してください。
- ★ Disconnect battery when the car is not being used.
- ★ Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
- ★ Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★ Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★ Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★ Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

**走行時の注意****CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS**

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 送信機に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くが確かめてください。
- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、駆動部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスを塗しておきましょう。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
★Nach dem Fahrbetrieb die Batterie abklemmen/herausnehmen. Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

★Déconnecter/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...



- 1 ★送信機のアンテナをのびし、スイッチをONにします。次にRCカー側のスイッチをONにしてください。
- ★Switch on transmitter then switch on receiver.
- ★Sender einschalten, Empfänger einschalten.
- ★Mettre en marche l'émetteur. Mettre en marche le récepteur.

- 2 ★ステアリングを使わず直らせて、まっすぐに走らない場合はステアリングトリムで調整してください。
- ★Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ★Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Getriebe so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trommel geradeaus fährt.
- ★Le trim de direction doit être réglé pour que marche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

- 3 ★走行を終わらせる時は、必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。
- ★Reverse sequence to shut down after running.
- ★Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ★Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

**トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

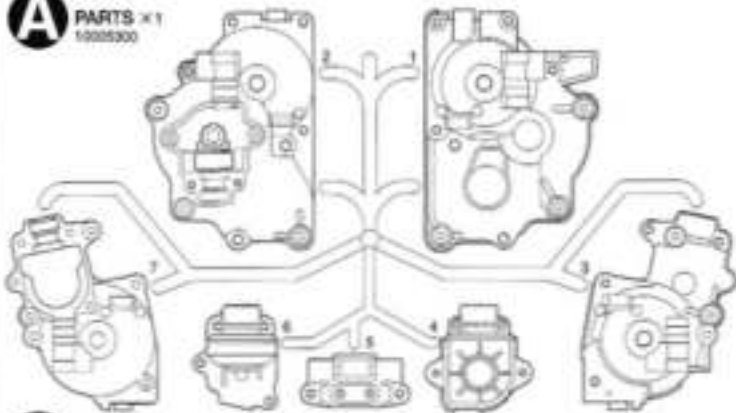


車の異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	真替や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード断がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspinnen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認。または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Ausländernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	回転部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	回転部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

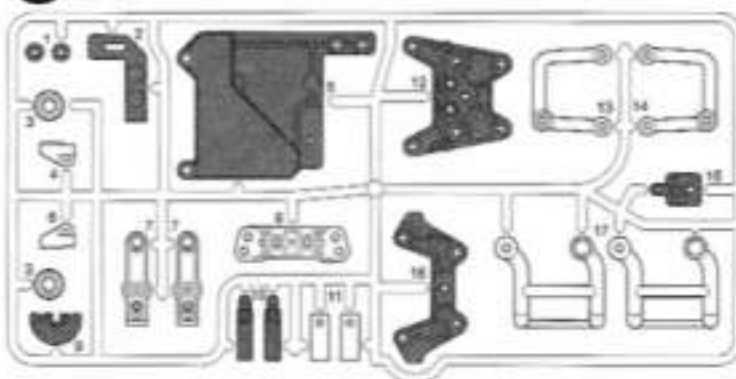
PARTS

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

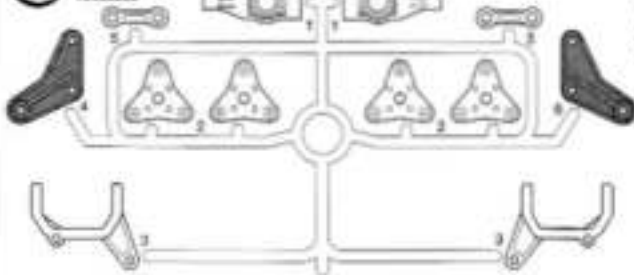
A PARTS ×1 10005300



B PARTS ×1 10005301

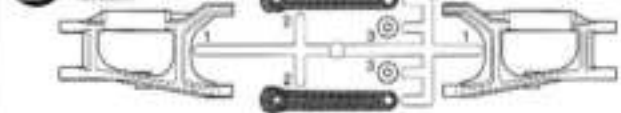


C PARTS ×1 10005306



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utiliser.

D PARTS ×2 10005307



シャーシ.....×1
Chassis
Châssis

ステッカー.....×1
Stickers
Aufkleber
Autocollants

プロペラシャフト.....×1
Propeller shaft
Antriebswelle
Cardan

バンパー.....×1
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

注意ステッカー.....×1
Caution stickers
Vorsicht Sticker
Stickers de précaution

ホイール.....×2
Wheel
Rad
Roue

モーター.....×1
Motor
Moteur

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

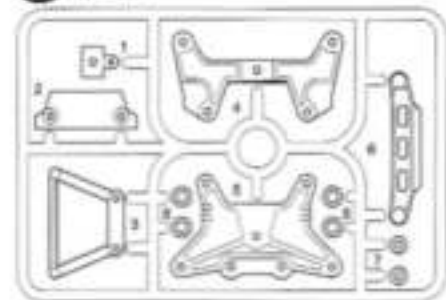
タイヤ.....×4
Tire
Reifen
Pneu

ボディ.....×1
Body
Karosserie
Carrosserie

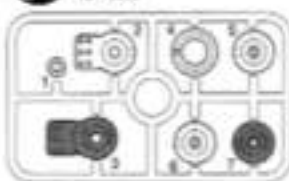
ウイング.....×2
Wing
Spoiler
Aileron

シャーシカバー.....×1
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Couvercle de châssis

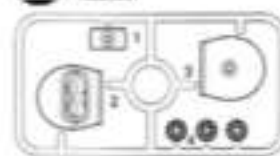
G PARTS ×1 10005304



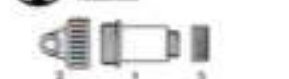
P PARTS ×1 10113300



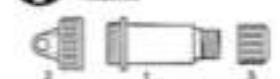
Z PARTS ×1 10005301



W PARTS ×2 10005305



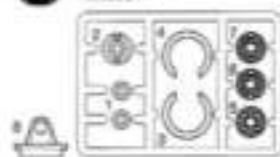
Y PARTS ×2 10005305



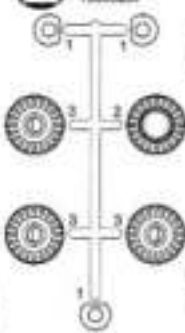
V PARTS ×2 10005305



X PARTS ×2 10005304



E PARTS ×1 10005307



スパーギヤ.....×2
Differential spur gear
Antriebsrad
Couronne de differential

デフケース.....×2
Differential case
Differential-Gehäuse
Boîtier de differential

カウンターギヤ.....×1
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

F PARTS ×1 10005313



ビス袋
Screw bag
Schraubbeutel
Sachet de vis

3×3mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7
×2
30388

BT1
×1
30187

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

スナップピン
Snap pin
Federstecker
Épingle métallique

A ①~⑩

3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

モーターマウント.....×1
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

2.5×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3×3mmイモネジ
Grab screw
Madrenschraube
Vis pointeau

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

モータープレート.....×1
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

六角レンチ (1.5mm).....×1
Hex wrench (1.5mm)
Inbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

BA5
×1
30376

BA6
×4
1230010

BA7
×2
30388

BA8
×1
1900599

BA9
×3
10005307

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennut
Écrou à flange

グリス.....×1
Grease
Fett
Graisse

BA10
×3
30380

BA11
×9
33058

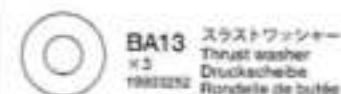
BA12
×4
94392

4mmリング
E-ring
Crisp

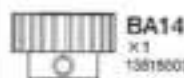
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

A



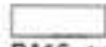
BA13 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BA14 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motormittel
Pignon moteur 15 dents



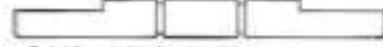
BA15 5x25mmパイプ
Tube
Rohr



BA16 4x12.5mmパイプ
Tube
Rohr



BA17 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission



BA18 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

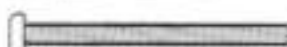


BA19 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

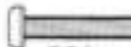
BA20 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BA21 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

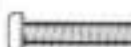
B 12~31



BB1 x1 3x36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



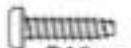
BB2 x10 3x27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB3 x4 3x15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



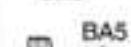
BB4 x2 3x15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA3 x7 3x12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB5 x4 4x11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalottée



BA5 x2 3x3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



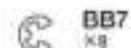
BB6 x4 3x2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BA7 x6 3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



BA9 x17 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Eccrou à flaque



BB7 x8 2mmOリング
O-ring
Cinclip



BA11 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



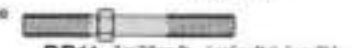
BB8 x4 3x45mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



BB9 x8 3x22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



BB10 x2 3x32mmスクリューシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BB11 x4 3x28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



BB12 x6 5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BB13 x4 6mmボールカラー
Ball collar
Kugel-Ring
Bague de rotule



BB14 x4 6mmボール
Ball
Kugel
Bille



BB15 x2 5mmボール
Ball
Kugel
Bille



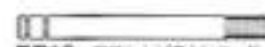
BB16 x2 スタビライザーエンド
Stabilizer ball connector
Kugelhkopf für Stabilisator
Connecteur à rotule de
barre stabilisatrice



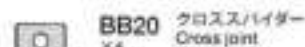
BB17 x8 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur



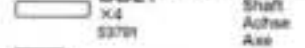
BB18 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière



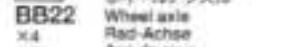
BB19 フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant



BB20 クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joiet croisé



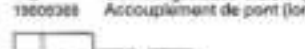
BB21 2x9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



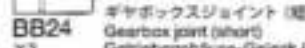
BB22 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



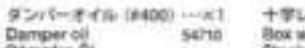
BB23 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



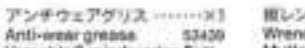
BB24 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



BB25 70mmスイングシャフト
Swing shaft
Schwingschache
Arbre oscillant



BB26 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



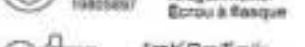
BB27 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



BB28 オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Öabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)



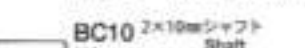
BB29 オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Öabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)



BB30 x1 3.5x20mmゴムパイプ
Rubber tubing
Gummihohr
Tube caoutchouc



BB31 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB32 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



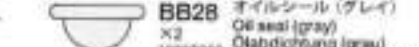
BB33 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



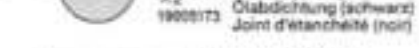
BB34 70mmスイングシャフト
Swing shaft
Schwingschache
Arbre oscillant



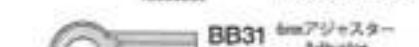
BB35 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



BB36 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



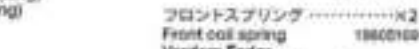
BB37 オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Öabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)



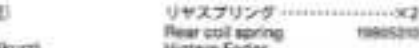
BB38 オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Öabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)



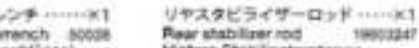
BB39 3.5x20mmゴムパイプ
Rubber tubing
Gummihohr
Tube caoutchouc



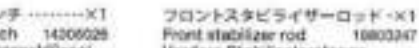
BB40 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



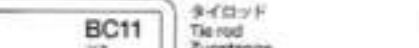
BB41 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



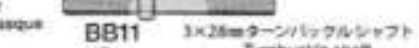
BB42 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



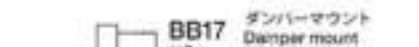
BB43 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



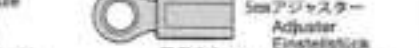
BB44 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



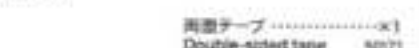
BB45 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



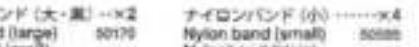
BB46 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB47 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB48 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BB49 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

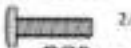
C 32~44



BB3 x2 3x15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



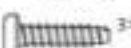
BC1 x3 3x10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



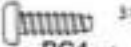
BC2 x1 2.6x10mm平頭ビス
Screw
Schraube
Vis



BC3 x2 2x8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



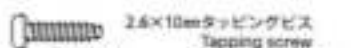
BA3 x14 3x12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC4 x1 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC5 x11 3x8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



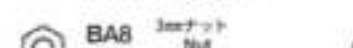
BA4 x1 2.6x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA7 x7 3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



BC6 x2 2mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



BA8 x2 3mmナット
Nut
Mutter
Eccrou



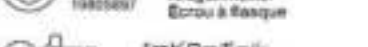
BC7 x1 2mmナット
Nut
Mutter
Eccrou



BC8 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Eccrou nylonstap à flaque



BA9 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Eccrou à flaque



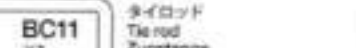
BB12 x3 5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



BC9 x1 5mmビローボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelhkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)



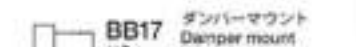
BC10 2x10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BC11 x1 タイロッド
Tie rod
Zugstange
Bare d'accouplement



BB11 x3 3x28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



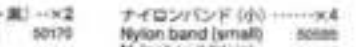
BB17 x2 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur



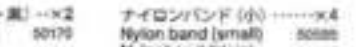
BB32 x6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BC12 マジックテープ
Touch fastener tape
Kleiftband
Bande de fixation



BC13 ナイロンバンド (大・黒)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collar en nylon (grand)



BC14 ナイロンバンド (小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collar en nylon (petit)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or bring this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amener cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19334214	Body, Wing
19335901	Chassis
11835050	Chassis Cover
10005300	A Parts
10005301	B Parts
10005347	D Parts (x1)
19005288	C Parts
19005284	G Parts
19005257	E Parts
10005313	F Parts
10115060	P Parts (Gray)
19225025	V, W Parts (x2)
10225034	X Parts (x1)
10225035	Y Parts (x1)
10225031	Z Parts
10445109	Bumper
15395016	Propeller Shaft
10445131	Wheel (x1 pair)
19005103	Tire (x2)
13451980	Motor Mount
14305125	Motor Plate
12595043	Counter Shaft (BA18)
19805237	Propeller Joint (BA17 x2)
19802252	1150 Thrust Washer (BA13 x3)
19805236	3x3mm Screw (BA2 x2)
19805285	3x20mm Screw (Black) (BA1 x10)
12300010	3mm Washer (BA5 x1)
19805229	3x12mm Tapping Screw (BA3 x4)
19805286	3mm Nut (Black) (BA5 x10)
19805257	3mm Flange Nut (BA5 x1)
19800246	4x12.5mm Tube (BA16 x2)
19800132	5x25mm Tube (BA15 x2, etc.)
12615009	15T Pinion Gear (BA14)

14305026	Wrench
19805310	Rear Coil Spring (x2)
19805169	Front Coil Spring (x2)
19803247	Stabilizer Rod (Front, Rear x1)
19805263	Oil Seal (Gray) (BB26 x2)
19805173	Oil Seal (Black) (BB29)
19800036	3.5x90mm Rubber Tubing (BB30)
19805269	3x15mm Screw (BB3 x4)
19804163	3x27mm Screw (Black) (BB2 x10)
19804478	3x36mm Screw (BB1 x5)
19805755	3x22mm Screw Pin (BB9 x4)
19805976	3x46mm Screw Pin (BB5 x4)
13455130	Stabilizer Ball (BB16 x1)
19804236	3x28mm Turnbuckle Shaft (BB11 x2)
12500029	3x32mm Threaded Shaft (BB10 x1)
19805917	Piston Rod (Rear) (BB18)
19803248	5mm Ball Nut (BB15 x5)
19804953	6x5.2mm Ball (BB14 x4)
19803249	Ball Collar (BB13 x5)
19804526	4x6mm Bushing (Damper Mount) (BB17 x2)
19805360	Gearbox Joint (Long, Short) (BB23, BB24 x1)
19805343	Tough Fastener Tape (9x150mm) (x2)
15325006	Tie Rod (BC11)
19805556	2x6mm Screw (BC3 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (Black) (BC2 x5)
19804159	3x10mm Screw (Black) (BC1 x10)
19805756	2mm Washer (BC6 x2)
19442103	3x8mm Tapping Screw (BC5 x2)
19804154	3mm Ball Connector (2mm Screw) (Black) (BC9 x2)
19804230	2mm Nut (BC7 x10)
19805557	4mm Flange Lock Nut (BC8 x4)
16025003	Antenna Pipe (30cm)
19494226	Stickers
11056882	Instructions

30038	Top Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BA5 x4)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x2)
50167	Snap Pin (BT1 x5, etc.)
50380	E-Ring Set (BA10 x5, BB7 x10, etc.)
50170	Nylon Band (Large) (x2)
50575	2.5x10mm Tapping Screw (BA4 x5)
50576	3mm Grid Screw (BA5 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (BC4 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (BB4 x10)
50588	3mm Washer (BA7 x15)
50588	2mm E-Ring (BB7 x15)
50590	5mm Ball Connector (BB12 x10)
50594	2x10mm Shaft (BC10 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (Small) (x10)
50596	5mm Adjuster (BB32 x2)
50597	3mm O-Ring (Brown) (BB25 x10)
50601	Piston Rod (Front) (BB19 x2)
50602	Differential Gear Set (BA6, BA19 x2, BA20 x1, BA21 x1)
50603	6mm Adjuster (BB31 x10)
53066	1150 Ball Bearing (BA11 x4)
53429	Anti-Wear Grease (3g)
53626	540 Motor
53791	Assembly Universal Shaft (BB6, BB7, BB8, BB9, BB10)
54710	Silicone Oil #400
54175	4x11.5mm Slip Screw (BB5 x5)
54155	3mm O-Ring (Black) (BB27 x10)
57099	Cera-Grease HG
94392	850 Ball Bearing (BA12 x2)

*1 Requires 2 sets for one model.
*2 Requires 3 sets for one model.
*3 Requires 4 sets for one model.
*4 Requires 5 sets for one model.
*5 Requires 7 sets for one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス販売店までご送付いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接のご送付も可能です。お届の方式でご送付することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



① (郵便部替のご利用法)
郵便用の私用宛の連絡簿に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。販売人住所欄にはお電話番号もご書き添えください。お届番号 09810-9-1118、加入番号 (無) タミヤでお届ください。

② (代金引換のご利用法)
銀行代金に加えて代引手数料 (300円+税) をご負担いただくだけです。電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③ (タミヤカードのご利用法)
タミヤカードをご利用の場合、代金は指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

(住所) 〒422-8810 静岡県静岡市東区東田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係

(お問い合わせ電話番号) 054-283-0003
静岡 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

(カスタマーサービスアドレス)
www.tamiya.com/japan/customer/



1/10 R/C スコーチャー (2020)

ITEM 47442

★本体価格 (税別) は2020年4月現在のものです。諸事情により変更となる場合がございます。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を別途ご加算ください。(小数量以下を除く)

部品名	本体価格	送料	部品コード
ボディ、ウイング	2,250円	+税	19334214
シャーシ	820円	+税	19335901
シャーシカバー	320円	+税	11835050
Aパーツ	1,000円	+税	10005300
Bパーツ	720円	+税	10005301
Dパーツ(x1)	480円	+税	10005347
Cパーツ	620円	+税	19005288
Gパーツ	470円	+税	19005284
Eパーツ	580円	+税	19005257
Fパーツ	480円	+税	10005313
Pパーツ	320円	+税	10115060
V, Wパーツ(x2)	680円	+税	19225025
X/Yパーツ(x1)	220円	+税	10225034
Zパーツ	220円	+税	10225035
Zパーツ(x1)	320円	+税	10225031
Zパーツ(x2)	560円	+税	10445109
プロペラシャフト	300円	+税	15395016
ホイール(x2)	520円	+税	10445131
タイヤ(x2)	640円	+税	19805183
モーターマウント	1,300円	+税	13451980
モータープレート	120円	+税	14305125
カウンターシャフト	220円	+税	12595043
プロペラジョイント(x2)	420円	+税	19805237
スラストワッシャー(x2)	340円	+税	19803252
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805236
3x20mm丸ビス(x10)	210円	+税	19805285
9mmワッシャー(x1)	120円	+税	12300010
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	19805229
3mmナット(x10)	210円	+税	19805286
3mmフランジナット(x10)	210円	+税	19805257
4x12.5mmパイプ(x2)	260円	+税	19803248
5x25mmパイプ(x2, 他)	330円	+税	19803249
15Tビニオン	220円	+税	12615009
駆動レンチ	120円	+税	14305026
リヤコイルスプリング(x2)	220円	+税	19805310
フロントコイルスプリング(x2)	270円	+税	19805169
スタビライザーロッド(フロント, リヤ各x1)	480円	+税	19803247
オイルシール(グレー)x2)	170円	+税	19805263
オイルシール(黒)x3)	170円	+税	19805173
ゴムパイプ(3.5x96mm)	220円	+税	19800036
3x15mm丸ビス(x6)	200円	+税	19805269
3x27mm丸ビス(x10)	230円	+税	19804163
3x36mm丸ビス(x5)	240円	+税	19804478

3x22mmスクリュー(x4)	180円	+税	19805755
3x46mmスクリュー(x4)	200円	+税	19805976
スタビライザーエンド(x1)	280円	+税	13455130
3x28mmターンバックルシャフト(黒x2)	280円	+税	19804236
3x32mm両本シャフト(x1)	170円	+税	12500029
リヤピストンロッド(x2)	170円	+税	19805917
5mmボールナット(x5)	440円	+税	19803248
6x5.2mmボール(x4)	280円	+税	19804953
ボールカラー(x5)	460円	+税	19803249
ダンパーマウント(x2)	380円	+税	19804526
ギヤボックスジョイント長, 短(各x1)	520円	+税	19805360
マジックテープ(x2)	220円	+税	19805343
タイロッド	280円	+税	15325006
2x6mm丸ビス(x10)	170円	+税	19805556
2.6x10mmバインドビス(黒x5)	260円	+税	19804394
3x10mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804159
2mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805756
3x6mmタッピングビス(x2)	160円	+税	19442103
5mmローボール(黒)x2)	240円	+税	19804154
2mmナット(x10)	210円	+税	19804230
4mmフランジナイロンナット(x4)	180円	+税	19805557
アンテナパイプ(30cm)	270円	+税	16025003
ステッカー	1,000円	+税	19494226
説明書	600円	+税	11056882

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発表されています。お近くの模型店店舗、または当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ, 六角レンチ(1.5mm, 2.5mm), 3mmイモネジ(x4)	200円	+税	30038
SP.171 耐熱両面テープ	300円	+税	50171
SP.197 スナップピン(大x10, 小x5)	300円	+税	50167
SP.380 4mmリング(x5, 他)	100円	+税	50380
SP.170 ナイロンバンド(x2)	200円	+税	50170
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	100円	+税	50575
SP.576 3mmイモネジ(x10)	200円	+税	50576
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)	100円	+税	50577
SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)	150円	+税	50583
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税	50586
SP.588 2mmEリング(x15)	100円	+税	50588
SP.592 5mmピロギョー(x10)	300円	+税	50592
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税	50594
SP.595 ナイロンバンドメタルブック(x10)	150円	+税	50595
SP.596 5mmアジャスター(x4)	150円	+税	50596
SP.597 3mmOリング(x10)	150円	+税	50597
SP.601 フロントピストンロッド(x2)	150円	+税	50601
SP.602 ペリスギヤ(x2, 小), ペリスシャフト(x1), 9mmワッシャー(x2)	300円	+税	50602
SP.953 6mmアジャスター(x16)	300円	+税	50953
OP.B 1150ベアリング(x4)	1,200円	+税	53006
OP.A39 アンチクエアグリス	500円	+税	53429
OP.689 モーター	1,200円	+税	53689
OP.791 アクションフリーユニバーサルシャフト	2,400円	+税	53791
OP.1710 ダンパーオイル(#400)	560円	+税	54710
AO-5041 4x11.5mm径付ビス(x5)	160円	+税	54175
AO-5042 3mmOリング(黒)x10)	100円	+税	54195
セラグリスHG	480円	+税	57099
AO-1012 850ベアリング(x2)	640円	+税	94392

(送料について) 送料の欄に「※」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。